

מיכל גוטליב | דנה ספקטור

תעסוקה בעברית

תכנים ומושגים מעולם העבודה והתעסוקה
ללומדי עברית ברמת הביניים

היחידה להוראת עברית

בית הספר לתלמידים מחו"ל, האוניברסיטה העברית

בשיתוף ג'וינט-תבת, משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים



האוניברסיטה העברית בירושלים
THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM

בית הספר לתלמידים מחו"ל ע"ש רוטברג
Rothberg International School

Division of Hebrew Language Instruction

היחידה להוראת עברית



משרד העבודה הרווחה
והשירותים החברתיים
חוסן חברתי לישראל



ג'וינט ישראל תבת
יחד בעשייה חברתית בתעסוקה



ריאן מרכזי תשגיל
ריאן מרכזי תעסוקה

מיסודה של ממשלת ישראל וכיבוט ישראל
בהפעלת אלפסאר

תוכן העניינים

3	מבוא.....
5	פרק ראשון: עובדים שכירים ועצמאים.....
11	פרק שני: תהליך מציאת עבודה.....
21	פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה.....
27	פרק רביעי: מקצועות טיפוליים.....
35	פרק חמישי: מלונאות ותיירות.....
43	פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב.....
49	פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?.....
55	מילונים: תעסוקה בעברית.....
63	מדריך למורה: תעסוקה בעברית.....
69	זכויות יוצרים לתמונות.....

מבוא

אי-ידיעת השפה העברית או רמת שליטה נמוכה בשפה זו מהוות חסם משמעותי בהשתלבות של בני החברה הערבית בשוק העבודה.

העברית היא כרטיס כניסה לשוק העבודה, שכן תהליכי הגיוס והמיון מתנהלים בעברית, התקשורת במקום העבודה היא בעברית וגם התרבות הארגונית מבוססת על ידיעת השפה העברית.

הפער בידיעת השפה העברית מוביל לפער תרבותי ולחוסר היכרות עם המנטליות הישראלית ועם שפת המעסיקים, וכן לפגיעה בביטחון העצמי של המועמדים לעבודה בשל הקושי בשימוש בשפה.

מחקרים מראים בבירור קשר בין ידיעת השפה העברית לבין שיעורי ההעסקה. נראה כי 82% מהאנשים שרמת העברית שלהם טובה מאוד - מועסקים, בעוד ששיעור המועסקים שרמת העברית שלהם נמוכה מאוד עומד על 30%.

ידיעת השפה העברית היא חלק מהמסוגלות התעסוקתית של המועמדים לעבודה.

מסוגלות תעסוקתית היא קשת היכולות והכישורים המסייעת לאדם להתקבל לעבודה, לשמור עליה ולהתקדם בה. ככל שלעובד יש יותר נכסים, כמו השכלה, ניסיון, כישורים רכים (תכונות אישיותיות - מוטיבציה, יכולת למידה, ביטחון עצמי ומשמעת עצמית) וכישורים קשים (ידע טכני, ידע במחשבים וקשרים חברתיים), המסוגלות התעסוקתית שלו תהיה גבוהה יותר.

אנו רואים בידיעת השפה העברית חלק מהכישורים הקשים של המועמדים וגם בסיס לכישורים רכים, שכן עברית טובה תורמת לחיזוק הביטחון העצמי ולהשתלבות במקום העבודה (מרום שירלי, חשיבות השפה העברית לשילוב ולקידום האוכלוסייה הערבית בשוק התעסוקה, **גדיש**, י"ד 2014, עמ' 120-146).

החוברת **"תעסוקה בעברית"**, המונחת לפניכם, היא חוברת ייעודית שנכתבה במיוחד עבור לומדי השפה העברית. החוברת נכתבה במימון ג'וינט ישראל-תבת ומשרד העבודה והרווחה כחלק מתוכנית עבור מבוגרים בחברה הערבית, המעוניינים להשתלב בעבודה ומשתתפים בקורסי עברית בפריסה ארצית. החוברת היא כלי תומך לעבודת המורה ונועדה לתת מיקוד בתעסוקה. החוברת מכילה תכנים שונים, העוסקים בתחום התעסוקה ובתהליכי חיפוש עבודה. "תעסוקה בעברית" חושפת את דורשי העבודה הלומדים עברית למצבים אפשריים בתהליך חיפוש העבודה ולעבודה במקצועות מגוונים. זאת, באמצעות טקסטים בעלי אופי מידעי, שיחות, תרגול מצבים, חשיפה לאוצר מילים נרחב הקשור בתעסוקה, עידוד ההבעה בעל פה וההבעה בכתב.

"תעסוקה בעברית" בנויה משבעה פרקים. בכל פרק נחשפים הלומדים לתוכן תעסוקתי בשלבים השונים בתהליך מציאת העבודה. הפרק הראשון פותח בשאלה - האם להיות שכיר או עצמאי; הפרק השני עוסק בתהליך מציאת העבודה - כתיבת קורות חיים והכנה לריאיון עבודה ומרכזי הערכה; הפרק השלישי עוסק באפשרויות השונות של הקמעונאי, עידוד היזמות, שיווק עצמי, שיווק עסק ושיפור המכירות בעסק. הפרקים הבאים עוסקים במקצועות הטיפול, המלונאות והתיירות, מקצועות הנהיגה, עבודה מהבית ודרך האינטרנט ועבודה במוקדי שירות לקוחות.

המילונים הנמצאים בסוף כל פרק נחלקים לפי שם עצם, פועל, שם תואר ושונות. בסוף כל פרק וכן בסוף החוברת מובא התרגום שלהם לשפה הערבית.

אנחנו מאחלות ללומדים הנאה מהלימודים, למידה מיטבית והצלחה רבה במציאת עבודה.

תודות

לדליה רוט ולשלי ון-דן ברוק - על הקריאה וההערות החשובות;
לאמירה קסאם ויוסף עבד אלג'אפר מחברת אלפנאר - על השיתוף והמידע ועל הליווי;
לגיל ניסל - על העזרה בהבחנות מעולם התעסוקה;
למוחמד אבו סביח - על העזרה בהבנת המושגים בשפה הערבית ועל העזרה בתרגום;
לנועה ביידר - על תרגום המילונים לערבית;
לסוזן חסן ולעינת מסטרמן מג'וינט ישראל-תבת - על שיתוף הפעולה;
לד"ר יונתן קפלן, לצוקי שי, לאורית טואג מבית הספר לתלמידים מחו"ל, האוניברסיטה העברית - על
התמיכה ועל שיתוף הפעולה.

פרק ראשון: עובדים שכירים ועצמאים

להיות שכיר או להיות עצמאי? זאת השאלה...

החלום של הרבה אנשים הוא להרגיש עצמאיים בעבודה, בלי מנהל או מנהלת, לעבוד בזמן שמתאים להם, להרוויח הרבה כסף ולהחליט בעצמם החלטות חשובות. אבל יש גם אנשים שחושבים שסוג כזה של עבודה לא מתאים לאופי שלהם. האנשים האלה חושבים שעבודה של איש שכיר ולא של עצמאי היא עבודה נוחה יותר, גם אם הם צריכים להקשיב למנהל שלהם ולעשות בדיוק את מה שהוא אומר להם. יש יתרונות למצב הזה - בכל חודש הם מקבלים משכורת קבועה, הם עובדים בשעות קבועות, יש להם תנאים נוחים ופנסיה בטוחה. בנוסף לכך, אפשר לפעמים לעבוד שעות נוספות ולהרוויח יותר כסף.

❖ משימה

כתבו לפי הקטע מיהו שכיר ומיהו עצמאי. שכיר/עצמאי הוא מישהו ש...

מה דעתך?

קראו בזוגות ובקול רם את השיחה בין עומר לג'והנה וענו על השאלות.

עומר: ג'והנה, חשבתי לעזוב את התפקיד שלי ולפתוח עסק עצמאי. אני רוצה שתהיה לי עצמאות כלכלית. אני חושב כל הזמן על הגשמה עצמית. מה את אומרת?

ג'והנה: עומר, אני לא מאמינה. עכשיו אתה שכיר ויש לך משרה מצוינת, תפקיד טוב, תנאי עבודה נהדרים ומשכורת לא רעה. החיים של העצמאים לא קלים. עצמאי צריך "לרדוף" אחרי הכסף שלו ואחרי הלקוחות שלו. כל עובד עצמאי צריך לפתוח תיק במס הכנסה, לשלם הרבה מיסים ולתת חשבונית וקבלה ללקוחות. העצמאי צריך גם רואה חשבון חכם, שיודע לנהל את ההוצאות ואת ההכנסות של העסק שלו.

עומר: את צודקת, אבל אני מרגיש שאני דורך במקום. אני לא מתקדם ואין לי סיפוק בעבודה. נמאס לי מהמצב הזה.

ג'והנה: אני מבינה שיש לך מוטיבציה גבוהה. אני מציעה שתכתוב על דף את כל היתרונות ואת כל החסרונות בלהיות עצמאי ובסוף תחליט מה כדאי יותר. אחר כך בוא נדון ביחד בנושא. מה דעתך?

עומר: רעיון טוב. שימי לב, חשוב לי לבחור נכון. קראתי שבעסקים חשוב להתמקד במטרה, חשובה המקוריות, היוזמה וההתמדה. אני רוצה שבעתיד יהיה לי צוות עובדים מקצועי ואמין כדי להגשים את החלום שלי.

ג'והנה: רגע, אני רוצה שתגיד לי - איזה עסק אתה רוצה לפתוח. מה הכיוון שלך?

עומר: אהה... לאט, לאט, אל תרוצי. על זה עדיין לא חשבתי.

ג'והנה: מה?! אתה צוחק? אתה לא רציני! אל תנוח עכשיו. אתה צריך לבוא עם רעיונות חדשים, אתה צריך ליזום ולחשוב מה אתה יכול לעשות. יש הרבה הזדמנויות מעניינות בשוק העבודה וכדאי לחפש אותן. כדאי לחפש מידע בעיתונים, באינטרנט, ברשתות החברתיות ואפשר גם לשאול חברים. אחר כך אתה צריך לחשוב מה מתאים לך.

❖ משימות

1. סכמו בחמישה משפטים על מה ג'והנה ועומר משוחחים.

2. סמנו "נכון" או "לא נכון" לפי השיחה בין עומר לג'והנה.

א. עומר רוצה להמשיך לעבוד כשכיר. נכון / לא נכון

ב. ג'והנה חושבת שקשה להיות עצמאי. נכון / לא נכון

ג. בעסק עצמאי חשוב להיות מיוחד ולהתמיד בעבודה. נכון / לא נכון

ד. אנשים שרוצים עסק עצמאי צריכים לפתוח תיק במס הכנסה. נכון / לא נכון

3. כתבו לפי הקטע ולפי השיחה מה אתם ממליצים לעומר: להיות שכיר או עצמאי.

הסבירו את ההמלצה שלכם.

4. שכיר ועצמאי נפגשים במשרדי מס הכנסה ומשוחחים על העבודה שלהם ועל ההבדלים בעבודה. כתבו את השיחה, השתמשו במידע ובמילים מהקטע הפותח ומהשיחה שקראתם.

משה: שלום, אני משה. אני עצמאי, יש לי עסק לכלי כתיבה. איפה אתה עובד?

דניאל: _____

משה: אני אוהב להיות עצמאי. אני מרגיש חופשי. אני יכול לעבוד כשנוח לי, אין לי מנהל, אבל יש גם חסרונות בעבודה כזאת.

דניאל:

❖ בחרו את המילים המתאימות וכתבו אותן במקום הנכון. קראו בקול רם את המשפטים.

1. לא לכל אדם מתאים לפתוח _____ עצמאי. זה תלוי באופי של האדם, ביוזמה שלו, במקוריות ובהתמדה. (צוות / יתרונות / עסק / הזדמנות)

2. דויד ויוסף הם נהגי אוטובוס, הם עובדים כ_____ בחברה גדולה. בכל חודש הם מקבלים _____ קבועה. (עצמאים / שכירים / תנאים / משכורת)

3. יונתן טבח במסעדה. יש לו _____, הוא יכול לבחור מה לבשל היום. ה_____ שעובד איתו יודע בדיוק מה צריך לבשל ומה צריך להכין לכל ארוחה. (חופש בחירה / מיסים / צוות / עצמאים)

4. ההורים של דניאלה רוצים שהיא תצליח בעסק החדש שלה לבניית אתרים באינטרנט. יש לדניאלה מוטיבציה גבוהה. היא יודעת שה_____ חשובה לעסק שלה. היא לא יכולה להפסיק לעבוד ולצאת לחופשות ארוכות. (סיפוק / תנאים / התמדה / קבועה)
5. בכל עבודה אין רק יתרונות, אלא גם_____. (מיסים / חסרונות / התמדה / משכורת)
6. לסנדרה יש _____ חדש לצילום בחתונות ובמסיבות. היא כל הזמן צריכה לחשוב איך לצלם בדרכים מיוחדות. ה_____ עוזרת להצלחת העסק שלה. (מקוריות / הוצאה / מס הכנסה / עסק)



התאימו בין הביטוי למשפט המתאים.

בעברית אומרים:

- | | |
|---|---------------------------|
| א. לא להתקדם בחיים ובעבודה. | 1. יש / אין לי סיפוק מ... |
| ב. אני שמח / לא שמח מהדברים שאני עושה. | 2. לדרוך במקום |
| ג. אני מרגיש שהמצב לא מתאים לי יותר. | 3. לרדוף אחרי הכסף |
| ד. להתאמץ (לעבוד קשה) כדי להרוויח (לקבל) כסף. | 4. נמאס לי מ... |

א. שכיר או עצמאי? שכירה או עצמאית?

קראו בקול רם את המשפטים הבאים והקיפו בעיגול את התשובה המתאימה:

1. אם אני רוצה להיות **שכיר / עצמאי**, אני צריך להתאמץ יותר כדי שהעסק שלי יצליח.
2. לסטפני יש רעיונות מצוינים. ההורים שלה מעודדים אותה **לפתוח עסק חדש / להיות שכירה**, ולכן היא החליטה לעזוב את העבודה שלה פְמוכרת בחנות נעליים, שם היא עובדת במשרה חלקית.
3. נעמה עובדת במשרה מלאה. יש לה תנאי עבודה טובים ושעות עבודה נוחות. יש לה מעסיק נהדר והיא רוצה להמשיך לעבוד **כעצמאית / שכירה**.
4. אנשים שרוצים להיות עובדים **עצמאים / שכירים** צריכים לפתוח תיק במס הכנסה וגם במע"מ (מס ערך מוסף).

❖ בחרו בתשובה המתאימה מושגים חשובים בעולם העסקים

➤ מיהו עוסק פטור?

אדם שמרוויח / מחליט עד כ-100,000 שקלים בשנה, ויש לו עד שני עובדים בצוות.

➤ מיהו עוסק מורשה?

אדם שמרוויח יותר מ-100,000 שקלים בשנה והוא צריך לדווח למדינה כל חודש על

החסרונות / ההכנסות שלו ועל ההוצאות שלו.

א. קוראים ומבינים: קראו בקול רם את המשפטים הבאים:

1. אני עובדת במשרה חלקית בחנות, אבל המשפחה שלי מעודדת אותי לפתוח עסק.
2. אני צריך לחשוב מה מתאים לי: להיות שכיר או להיות עצמאי.
3. אנחנו צריכים ליזום פרויקטים חדשים כדי להגשים את החלומות שלנו.
4. אני רוצה לעבוד במשרה מלאה ולקבל משכורת קבועה ופנסיה בטוחה.
5. יש לך סיפוק בעבודה, אתה מרוויח משכורת יפה, והיו לך החודש מעט הוצאות והרבה הכנסות.
6. יש הרבה הזדמנויות להקמת עסק. אפשר לפתוח עסק לשמלות כלה, לבניית אתרי אינטרנט, למכירת אוכל ביתי, לצילום במסיבות, ללימוד אנגלית לילדים ולהדרכת הורים.

ב. התאימו את המשפטים הבאים למשפטים מהתרגיל הקודם:

- א. אחותי מציעה שאעבוד בבנק. שם אקבל משכורת קבועה כל חודש.
- ב. ההורים שלי מבקשים שאפתח עסק להחלפת כספים בשביל תיירים.
- ג. אנחנו חולמים לפתוח מסעדה במדבר עם אוכל מיוחד מהחלקאות שלנו.
- ד. נתת שירות טוב ללקוחות ומכרת הרבה בגדים החודש. אני מציע שתמשיך כך.
- ה. אנחנו מקווים שתחליטו איזה עסק מתאים לכן להקים. אם תאמינו שאתן יכולות להצליח, תצליחו!
- ו. יש לי רעיון לעסק חדש, אבל אני פוחד לפתוח את העסק מפני שקשה לי לרדוף אחרי לקוחות. אני מבקש שתעזרו לי להחליט.

(תשובות: א-4, ב-1, ג-3, ד-5, ה-6, ו-2)

- ג. מהם החסרונות והיתרונות בעבודה כשכיר וכעצמאי? כתבו לפחות שני יתרונות ושני חסרונות לכל אחד. השתמשו במילים החדשות.**

ד. עכשיו מדברים

1. שוחחו על דוגמות מהחיים שלכם בקשר ל:
עצמאות כלכלית, חופש בחירה, הזדמנות, הגשמה עצמית, הוצאות והכנסות.
לדוגמה: חשובה לי העצמאות הכלכלית שלי. אני לא רוצה להיות תלויה במישהו אחר ולכן אני עובדת וחוסכת כסף לעתיד.
2. ערכו שיחה בין רינה להורים שלה - לרינה יש רעיון לעסק חדש והיא מתייעצת עם בני המשפחה שלה.

3. ערכו שיחה בן אב שעובד כשכיר או אימא שכירה, שחושבים שטוב יותר להיות שכיר לבין בן / בת שרוצים להיות עצמאים. הם לא מסכימים ביניהם.

מילון פרק ראשון: פרק עובדים שכירים ועצמאים

הוצאה (ג)	להגשים - מגשים	אמין/ה	ביטוח לאומי
הזדמנות (ג)	להרוויח - מרוויח	מקצועיות	הגשמה עצמית
הכנסה (ג)	להתאמץ - מתאמץ	עצמאיות	חופש בחירה
התמדה (ג)	להתמקד - מתמקד	קבועה	מס הכנסה
חיסרון/חסרונות (ז)	ליזום - יוזם	שכירה	מע"מ - מס ערך מוסף
חשבונית (ג)	לעודד - מעודד		משרה חלקית
יזמה (ג)	לרדוף אחרי - רודף		משרה מלאה
יתרון/יתרונות (ז)			עצמאות כלכלית
מוטיבציה (ג)			רואה חשבון
מס/מיסים (ז)			
מעסיקה			
מקוריות (ג)			
מקצועיות (ז)			
משכורת (ג)			
סיפוק (ז)			
עסק (ז)			
פנסיה (ג)			
צוות (ז)			
קבלה (ג) בעסק			
תפקיד (ז)			

מילון פרק ראשון: עובדים שכירים ועובדים עצמאים

הוצאה (ג) - مَصْرُوف	להגשים - מגשים - أَنْ يُحَقِّقَ - يُحَقِّقُ	אמין/ה - مؤثوق به/ا	ביטוח לאומי - التَّأمين الوطني
הזדמנות (ג) - فُرْصَة	להרוויח - מרוויח - أَنْ يَكْسِبَ - يَكْسِبُ	מקצועיות - مهني/ة، مُحترَف/ة	הגשמה עצמית - تحقيق الذات
הכנסה (ג) - مَدْخُول	להתאמץ - מתאמץ - أَنْ يَبْذُلَ جُهْدًا - يَبْذُلُ جُهْدًا	עצמאיות - مُستَوَل/ة	חופש בחירה - حُرِيَّة الاختيار
התמדה (ג) - مُتَابِرَة	להתמקד - מתמקד - أَنْ يَرْكُزَ - يَرْكُزُ	קבועה - ثابِت/ة	מס הכנסה - ضريبة الدخل
חיסרון/חסרונות (ז) - عُيُوب، سَلْبِيَّات	ליזום - יוזם - أَنْ يُبَادِرَ - يُبَادِرُ	שכירה - أُجِير/ة	מע"מ = מס ערך מוסף - ض.מ. = ضريبة القيمة المضافة
חשבונית (ג) - فَاكْتُورَة	לעודד - מעודד - أَنْ يُشَجِّعَ، يُشَجِّعُ		משרה חלקית - وَظيفة جزئية
יזמה (ג) - مُبَادِرَة	לרדוף אחרי - רודף - أَنْ يَجْرِيَ وَرَاءَ - يَجْرِي وَرَاءَ		משרה מלאה - وَظيفة كاملة

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

עצמאות כלכלית - استقلال اقتصادي		יתרון/יתרונות (ז) - أفضلية/ مزاياء، إيجابيات
רואה חשבון - مراقب حسابات، מדقق حسابات		מוטיבציה (נ) - حافز، دافعية
רשתות חברתיות - شبكات اجتماعية		מס/מיסים - (ז) ضريبة/ضرائب
		מעסיקה - ربة عمل، משעלה
		מקוריות (נ) - إبداع، أصالة
		מקצועות (ז) - مهنة/مهن
		משכורת (נ) - راتب
		סיפוק (ז) - رضا
		עסק (ז) - عمل، مؤسسة
		פנסיה (נ) - تقاعد
		צוות (ז) - طاقم
		קבלה (נ) בעסק - إيصال، وصل
		תפקיד (ז) - وظيفة

פרק שני: תהליך מציאת עבודה



מדוע אנשים מחפשים עבודה חדשה?



יש אנשים שסיימו ללמוד באוניברסיטה או במכללה והם מחפשים עבודה שמתאימה לתואר שלמדו ולתחום הלימודים שלהם. יש אנשים שעובדים בעבודות משעממות. בעבודות כאלה אין אפשרות להתקדם או להחליף תפקיד. יש מקומות עבודה שנסגרים, והעובדים מקבלים מכתב פיטורים והופכים למובטלים, ולכן הם צריכים למצוא עבודה אחרת. יש אנשים שמפסיקים לעבוד בגלל מחלה או תאונה, וכאשר הם מרגישים טוב יותר, הם רוצים לחזור לשוק העבודה. יש אנשים שיצאו לפנסיה, אבל הם לא רוצים 'לשבת בבית', אלא הם רוצים להמשיך לעבוד ולהרוויח כסף. הם רוצים להמשיך להרגיש חשובים ומשמעותיים במקום העבודה, בקהילה ובחברה.

❖ משימות

1. לפי הקטע שקראתם, אמרו חמש סיבות למה אנשים מחפשים עבודה. אמרו עוד שתי סיבות שלא נמצאות בקטע.
2. מה מרגיש מישהו שמחפש עבודה חדשה?
3. מה, לדעתכם, צריכים לעשות אנשים שמחפשים עבודה? (אמרו שלושה דברים לפחות)
4. אמרו משפטים שמסבירים את משמעות המילים הבאות:
לסיים, מכללה, תואר, להחליף, להתקדם, פרנסה, פיטורים, פנסיה, להרוויח, מחלה, תאונה.

קורות חיים וריאיון עבודה: צריך, כדאי, אסור...

אמירה: עמוס, בבקשה תעזור לי, אני לא רק צריכה לכתוב קורות חיים, אלא גם להתכונן לריאיון עבודה.
עמוס: אני מבין שאת מחפשת עבודה. קודם צריך לשלוח קורות חיים ואחר כך כדאי להתכונן לריאיון. כבר חיפשת באתרי 'דרושים' באינטרנט, ברשתות חברתיות או במודעות 'דרושים' או דיברת עם החברות שלך? כבר כתבת קורות חיים?

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

אמירה: עדיין לא כתבתי, אבל התחלתי לחפש מְשָׁרוֹת פנויות. אני רוצה תפקיד מעניין, עבודה קרובה לבית, עבודה עם תנאי שכר טובים, מְשָׁרָה שמתאימה לְפִישׁוּרִים שלי. יש לי גם ניסיון וגם מוטיבציה גבוהה ואני רוצה עבודה במשרה מלאה.

עמוס: בסדר. מה תכתבי בקורות החיים שלך? מה יהיה כתוב בהם?

אמירה: אכתוב בהתחלה פרטים אישיים, כמו שם פרטי ושם משפחה, כתובת מגורים, מספר טלפון נייד וכתובת אימייל אחרי שאכתוב פרטים אישיים, אכתוב על ההשכלה שלי, איפה למדתי ומה למדתי. אכתוב על הניסיון המקצועי שלי, על מקומות העבודה שבהם עבדתי ועל התפקידים שעשיתי. אכתוב את הידע שלי במחשב ואילו שפות אני יודעת. אכתוב גם על הכישורים שלי, כמו יכולת למידה מהירה, עבודה בצוות, התמדה וסדר, וגם על התכונות החזקות שלי, למשל אחריות.

עמוס: את יודעת הרבה. כל הכבוד לך! כדאי לזכור לכתוב רק את האמת, בלי להגזים. לציין רק מה שרלוונטי לעבודה, שלא חשובים לתפקיד. לכתוב קורות חיים רק בעמוד אחד בלבד, במחשב ולא בכתב יד, בשפה נכונה ובלי טעויות. כדאי להתאים את קורות החיים לתפקיד. למשל, אם את רוצה להיות מורה, תכתבי הרבה על ההשכלה שלך ועל הניסיון שלך בהוראה בבתי ספר. המראיינים ישאלו אותך שאלות לפי קורות החיים שלך.

אמירה: נכון, אני מסכימה איתך.

עמוס: לא כדאי לדחות שום דבר! כדאי כבר להתכונן לריאיון העבודה. לפעמים הריאיון בטלפון מפני שצריך לבדוק את רמת העברית שלך. לפני הריאיון כדאי לחפש מידע על מקום העבודה, להתכונן מראש לכל שאלה. למשל, ישאלו אותך שאלות כמו "למה עזבת את העבודה הקודמת שלך?", או "למה כדאי לי להעסיק אותך ולא מישהו אחר?". אסור לשכוח להכין מכתבי המלצה מהמורים באוניברסיטה או במכללה. לפעמים, אחרי הריאיון מבקשים מכתבי המלצה. יש מקומות עבודה שמזמינים את המועמדים למבחני מיון והערכה במרכזים כמו "אדם מילוא" ו"מכון פילת".

אמירה: עמוס, טוב שדיברנו. השיחה עזרה לי להבין איך כותבים נכון קורות חיים ואיך מתכוננים לריאיון עבודה. לפני שדיברתי איתך, לא הייתי בטוחה בדיוק מה אני צריכה לעשות.

במרכזי הערכה ומיון יש מבחני חשיבה: לוגיקה, צורות, ידע כללי, ועוד. במרכזים האלה בודקים גם התנהגות בקבוצה, השתתפות בפעילות, סגנון דיבור, השפעה על המשתתפים האחרים וכדומה.



❖ משימות

1. למה אמירה צריכה את העזרה של עמוס?
2. סכמו לפי השיחה איך כותבים נכון קורות חיים.
3. כתבו מה כדאי לעשות לפני שמגיעים לריאיון עבודה.
4. סמנו בעיגול את התשובה המתאימה למשפט:
 - א. **כדאי / לא כדאי** לכתוב רק את המידע החשוב שמתאים לעבודה החדשה.
 - ב. **חשוב / לא חשוב** לציין ניסיון מקצועי ולכתוב קורות חיים בלי טעויות.
 - ג. **אפשר / אי אפשר** להגיע לריאיון עבודה ורק אחר כך לשלוח קורות חיים.
 - ד. **צריך / לא צריך** ללמוד על מקום העבודה לפני הריאיון.
 - ה. **מותר / אסור** לשכוח להכין מכתבי המלצה מהמעסיקים, או מהאוניברסיטה או מהמכללה.

כדאי לזכור!!! קורות חיים טובים הם קורות חיים שמתאימים למשרה.

בכל פעם צריך להתאים את קורות החיים למשרה שאנחנו רוצים.



מומלץ לצרף לקורות החיים מכתב קצר שפונה למעסיקים.

לדוגמה:

שלום רב,

ראיתי את המודעה שפרסמתם באתר 'דרושים'. יש לי ניסיון רב בתחום המכירות ולכן אני מעוניין במשרה. אני מצרף את קורות החיים שלי ואשמח לקבל הזמנה לריאיון אישי.

בברכה

חיים פיסטוקי

איך כותבים קורות חיים?

פרטים אישיים

שם פרטי ושם משפחה: _____

מס' תעודת זהות: _____

כתובת מגורים: (מספר ת.ד. יישוב, מיקוד) _____

טלפון נייד: _____ כתובת דוא"ל: (EMAIL) _____

תמצית (סיכום של הניסיון התעסוקתי והכישורים המתאימים לתפקיד)

לדוגמה:

עבדתי כמנהלת מכירות בחברה למוצרי חשמל. אני אחראית, מסוגלת לעבוד בצוות, טובה בפתרון בעיות ויש לי תודעת שירות גבוהה. אני מחפשת תפקיד אחראי כדי לממש את הפוטנציאל שלי.

השכלה ותעודות (השתלמויות / קורסים / לימודים)

לדוגמה:

2010-2013 - תואר ראשון במינהל עסקים, אוניברסיטת באר שבע.

2008 - תעודת בגרות מלאה, תיכון עירוני באר שבע.

קורסים והשתלמויות

2016 - קורס שיווק, פרסום ומכירות, מרכז ההשתלמויות באוניברסיטת בר אילן.

ניסיון תעסוקתי

לדוגמה:

2015-2018 - מנהלת מכירות בחברה למוצרי חשמל

- ניהול צוות של חמישה עובדים
- עבודה מול בעלי החנויות ומנהלי הרשתות
- ניהול המכירות וניהול מאגר המידע

שירות צבאי / לאומי

לדוגמה:

2006-2009 - שירות צבאי במשמר הגבול / 2009 - שירות אזרחי עם נוער בסיכון בבאר שבע

התנדבות בקהילה

לדוגמה:

2006-2007 - התנדבות בבית אבות, הדרכת צוות מתנדבים במועדונית לילדים בבית ספר יסודי באשקלון

ידע במחשבים

לדוגמה:

שליטה ביישומי אופיס:

Excel - ברמה מצוינת

Word - ברמה מצוינת

Power Point - ברמה טובה

שפות

לדוגמה:

ערבית שפת אם, עברית ברמה טובה, אנגלית ברמה טובה מאוד

מכתבי המלצה יימסרו לפי דרישה (לכתוב רק אם יש לכם המלצות ממעסיקים או ממורים, לא מקרובי משפחה).

❖ משימה

כתבו את קורות החיים שלכם לפי הדוגמה.

איזה יופי, שלחת קורות חיים ועכשיו הזמינו אותך לריאיון עבודה.



איך מתכוננים לריאיון עבודה? מה המועמדים צריכים לעשות לפני הריאיון?

- צריך ללמוד על מקום העבודה: מחפשים מידע באינטרנט ודרך אנשים שמכירים.
 - כדאי להבין מה התפקיד: מהן הדרישות מהעובדים, האם אנחנו מתאימים לתפקיד.
 - עושים 'משחק תפקידים' (סימולציה), כמו ריאיון עבודה עם חבר או חברה או עם איש מקצוע.
- ❖ איך כדאי להתכונן לריאיון עבודה? כתבו עוד שני דברים.

מה כדאי או לא כדאי לעשות בריאיון עבודה? קראו בקול רם את המשפטים:

- ההופעה החיצונית חשובה ולכן כדאי להתלבש בצורה מכובדת.
- להגיע 10 דקות לפני הריאיון. לא כדאי לאחר!
- להיכנס לחדר רגועים ובטוחים. שפת הגוף 'מספרת' למראיינים על המועמד/ת.
- להסתכל על המראיין כשמדברים איתו ולחייך אליו.
- לזכור לאיזה תפקיד מראיינים אותנו ומהן דרישות התפקיד.

- לענות על השאלות לפי מה שכתבנו בקורות החיים.
 - לענות בדיוק על מה ששאלו ולא לדבר על דברים שלא שאלו עליהם.
 - לא כדאי לספר למראיינים דברים שלא קשורים לתפקיד.
 - לדבר בשפה ברורה ובצורה נעימה.
 - לא כדאי לומר דברים רעים על מקום עבודה קודם.
 - להיות מנומסים כדי לעשות רושם טוב.
- ❖ כתבו עוד שני דברים, מה כדאי או לא כדאי לעשות בריאיון עבודה.
- ❖ מה יכולים לשאול אותנו או לבקש מאתנו בריאיון עבודה?
- התאימו את התשובות לשאלות.

שאלות

1. ספרי על עצמך. ____
2. מדוע עזבת את העבודה שלך? ____
3. מהן התוכניות שלך בעבודה בעתיד? ____
4. ספרי על בעיה בעבודה הקודמת ואיך התמודדת איתה. ____
5. מה המנהלים שלך יספרו עלייך, תכונות חיוביות ותכונות שליליות? ____
6. למה כדאי לי להעסיק אותך ולא מישהו אחר? ____
7. מהן ציפיות השכר שלך? ____

תשובות

1. הם יגידו שאני חרוצה, מסודרת ויודעת לדבר יפה עם לקוחות.
2. המקום נסגר בגלל בעיות כלכליות ופיטרו את כל העובדים.
3. אני רוצה להתקדם בעבודה, להיות מקצועית, לעבוד בתפקיד מעניין ואולי להיות מנהלת בעתיד.
4. יש לי תואר ראשון במחשבים וניסיון של שנה בתכנות. אני גרה בחיפה.
5. בוקר אחד המחשבים במשרד הפסיקו לעבוד בגלל וירוס מסוכן. בערב הצלחתי להבין מה הבעיה ותיקנתי אותה.
6. אני רוצה להרוויח יותר מהשכר הממוצע, אני רוצה משכורת שתאפשר לי גם לחסוך קצת כסף.
7. כדאי להעסיק אותי מפני שיש לי מוטיבציה גבוהה, אני טובה בעבודת צוות ואני רוצה ללמוד ולהתקדם. התפקיד הזה הוא אתגר בשבילי.

חשוב לזכור!

בכתיבת קורות החיים ובריאיון עבודה רצוי להדגיש את הצדדים החיוביים שלנו.

❖ משימה

מתכוננים לריאיון עבודה - ראינו זה את זה לפי קורות החיים שכתבתם.

מילות זמן - לפני, אחרי, בזמן, כאשר, לפני ש, אחרי ש, לפני כן, אחר כך

קוראים ומבינים: קראו בזוגות את המשפטים הבאים:

לפני הריאיון כדאי ללמוד על מקום העבודה ועל התפקיד.

חשוב להתאים את קורות החיים לתפקיד **לפני** ששולחים אותם למעסיק.

הזמינו אותי לריאיון עבודה בחברת החשמל. **לפני כן** שלחתי קורות חיים לחברות שונות.

❖ משימה

השלימו את מילות הזמן המתאימות.

1. קודם שולחים קורות חיים, _____ מחכים להזמנה לריאיון.
2. _____ כותבים את הפרטים האישיים, כותבים על ההשכלה ועל הניסיון המקצועי בקורות החיים.
3. בודקים שאין טעויות בקורות החיים _____ שולחים אותם.
4. _____ הריאיון חשוב לענות על כל שאלה.
5. _____ הריאיון צריך לחכות לתשובה מהמעסיק.
6. לא כדאי להגיע לריאיון _____ אתם חולים.



עכשיו מדברים: מומלץ לצפות בסרטונים של ראיונות עבודה באינטרנט כדי לקבל רעיונות. בזמן הצפייה כדאי

לחשוב מה המראיין עשה נכון ומה לא נכון, ואיך הוא יכול לשפר את הריאיון.

לפעמים יש ריאיון מקדים בטלפון לפני הריאיון פנים אל פנים במקום העבודה.

1. קראו את השיחה וענו על השאלות שלאחריה - דוגמה לריאיון טלפוני.

מראיינת: שלום, מדברת מרים מחברת סונאר תקשורת. אני מדברת עם רנין?

רנין: כן. שלום.

מראיינת: קיבלנו את קורות החיים שלך ואשמח לדבר איתך קצת כדי לבדוק אם את מתאימה לחברה שלנו.

ספרי לי בבקשה על עצמך.

רנין: אני רנין. אני גרה ליד באר שבע. עבדתי שלוש שנים בחברת תקשורת שעבדה עם לקוחות מכל העולם.

מראיינת: מה היה התפקיד שלך בחברה?

רנין: התפקיד שלי היה להיות בקשר עם הלקוחות, לבדוק שהכול עובד כמו שצריך ולעזור כשיש בעיה.

מראינת: יש לך ניסיון בניהול עובדים? כתבת בקורות החיים שניהלת צוות של חמישה עובדים.

רנין: כן. ניהלתי חמישה עובדים שהיו בקשר עם הלקוחות של החברה. עניתי להם על כל שאלה ופתרתי בעיות בזמן אמת.

מראינת: למה עזבת את מקום העבודה הזה?

רנין: הרגשתי שאני עושה אותו הדבר כל הזמן ושאין לי לאן להתקדם. אני מקווה שבחברה שלכם אוכל להתקדם.

מראינת: אני מבינה. אצלנו מי שמצליח בתפקיד שלו יכול להתקדם לתפקידי ניהול.

רנין: נשמע טוב.

מראינת: תוכלי להגיע לריאיון ביום ראשון הבא בשעה 12:00?

רנין: כן. תודה לך.

מראינת: בהצלחה.

❖ משימה

מדוע, לדעתכם, כדאי לעשות ריאיון טלפוני מקדים? בתשובתכם חשבו על המועמד ועל המעסיק.

.....
.....
.....

2. קראו את ריאיון העבודה הבא והמשיכו את השיחה.

מורד נכנס לריאיון באיחור של שמונה דקות, לועס מסטיק, מדבר בטלפון עם אימא שלו ולובש בגדים נקיים.

מראיין: שלום, אני רמי, מנהל השיווק של החברה. מה שמך?

מורד (לא מחייך): אני מורד.

מראיין: נעים מאוד. ספר לי על עצמך.

מורד (זז בכיסא ועושה רעש עם האצבעות על השולחן): אני מורד. בן 27. אני גר בטירה. עובד בשיווק כבר חמש שנים. אני אוהב לנגן בגיטרה ואני שר מאוד יפה. רוצה לשמוע דוגמה?

מראיין: לא, תודה. ספר לי איפה עבדת ומה עשית בעבודה.

מורד (לא מסתכל על המראיין): עבדתי בחברת 'גודיס' וגם בחברה קטנה שאני לא זוכר איך קוראים לה. לא אהבתי את העבודה בחברה הקטנה. כל הזמן היו בעיות עם הבוס והוא לא הקשיב לי.

מראיין: מה עשית בעבודה?

מורד: שיווקתי מוצרי תינוקות ומוצרים לבית.

מראיין: תן לי דוגמה לבעיה שהייתה לך ומה עשית כדי לפתור אותה.

מורד: הייתה חברה שרצתה לקנות את אחד מהמוצרים של חברת 'גודיס', אבל הם לא רצו לשלם את המחיר המלא. בסוף, אחרי שדיברתי עם מנהלי החברה והורדתי להם קצת את המחיר הם קנו את המוצר בכמות גדולה.

מראיין: מה המנהל שלך היה אומר שאתה צריך לשפר?

מורד: אני אוהב לחשוב בעצמי ולעשות הכול בדרך שלי. המנהל היה אומר שאני צריך לעשות מה שהוא אומר.

מראיין: מהן התכונות הטובות שלך?

מורד: אני מסודר. אני יודע לדבר עם אנשים ואני מצליח למכור להם הכול.

מראיין: יפה. עכשיו נעשה משחק תפקידים. בסדר? אני לקוח בן 50. אתה משווק מוצרים למסיבות יום הולדת, בוא תנסה למכור לי את המוצרים שלך.

מורד: ...

מראיין: ...

❖ המשיכו את השיחה.

❖ אמרו מה היה טוב בריאיון של מורד ומה לא היה טוב. הסבירו (תוכלו להסתכל גם במשפטים שלמדתם: מה כדאי או לא כדאי לעשות בריאיון עבודה).

משימות נוספות

1. זוג אחד מדגים ריאיון עבודה מוצלח וזוג אחר מדגים ריאיון עבודה לא מוצלח (אחרי שהתלמידים יראו את הראיונות הם יסבירו מדוע הריאיון היה טוב / לא היה טוב).
2. עבודה בשלשות: מראיין, מועמד וצופה. הצופה כותב הערות בזמן הריאיון ומתאר את הריאיון לאחר הצפייה בו. הצופה מסביר למועמד מה היה טוב ומה כדאי לשפר בריאיון.

מילון פרק שני: תהליך מציאת עבודה

הוראה (ג)	לדחות - דוחה	חיובית - שלילית	דרישות תפקיד
השכלה (ג)	להגזים - מגזים	הרוץ/ה	הופעה חיצונית
אתגר (ז)	להכין - מכין	מכובד/ת	כתובת מגורים
התמדה (ג)	להרוויח - מרוויח	מנומסת	מכתב המלצה
כישורים (ז.ר.)	להתכונן ל... - מתכונן	משמעותית	מכתב פיטורים
מובטלת/ת	להתמודד עם - מתמודד	רלוונטית	משרה פנויה
מועמד/ת	להתפרנס - מתפרנס		נוער בסיכון
מידע (ז)	לחסוך - חוסך		ניסיון מקצועי/תעסוקתי
מעסיקה	לפטור - מפטר		פרטים אישיים
מראיין/ת	לצרף - מצרף		קורות חיים
עקשנות (ג)	לשקר - משקר		ריאיון עבודה
פרנסה (ג)			שכר ממוצע
תאונה (ג)			
תחום (ז)			
תכונה (ג)			

מילון פרק שני: תהליך מציאת עבודה

הוראה (ג) - תְּעִיֵּם	לדחות - דוחה - אֵן יוֹגֵל - יוֹגֵל	חיובית - שלילית - إيجابي/ة - سلبي/ة	דרישות תפקיד - مَطْلَبَاتِ الوظيفَة
השכלה (ג) - دراسة، ثقافة	להגזים - מגזים - أُن يَبَالِغ - يَبَالِغ	הרוץ/ה - مُجْتَهِد/ة	הופעה חיצונית - مَنظَرٌ خَارِجِي
אתגר (ז) - تَحَدٍّ	להכין - מכין - أُن يُحَضِّر - يُحَضِّر	מכובד/ת - مُحْتَرَم/ة	כתובת מגורים - عُنْوَان السَّكَن
התמדה (ג) - مُتَابِرَة، مُوَظَبَة	להרוויח - מרוויח - أُن يَكْسِب - يَكْسِب	מנומסת - مُؤَدَّب/ة	מכתב המלצה - رِسَالَة تَوْصِيَة
כישורים (ז.ר.) - مَهَارَات	להתכונן ל... - מתכונן - أُن يَسْتَعِدُّ ل...، يَسْتَعِدُّ	משמעותית - ذَو/ذَات أَهْمِيَّة	מכתב פיטורים - رِسَالَة فَصْلٍ (عَنْ العَمَل)
מובטלת/ת - عَاطِلَة عَنْ العَمَل	להתמודד עם - מתמודד - أُن يُوَاجِه - يُوَاجِه	רלוונטית - ذَو/ذَات صِلَة	משרה פנויה - وَظِيْفَة شَاغِرَة
מועמד/ת - مُرَشَّح/ة	להתפרנס - מתפרנס - أُن يَكْسِب - يَكْسِب		נוער בסיכון - شَبِيْبَة مُعْرِضَة لِلخَطَر
מידע (ז) - مَعْلُومَات	לחסוך - חוסך - أُن يُوَفِّر - يُوَفِّر		ניסיון מקצועי/תעסוקתי - جُبْرَة مِهْنِيَّة/جُبْرَة عَمَل
מעסיקה/ה - رُب/ة العَمَل، مُشغِل/ة	לפטור - מפטר - أُن يَفْصِل عَنْ العَمَل - يَفْصِل عَنْ العَمَل		פרטים אישיים - تَفَاصِيْل/بَيَانَات شَخْصِيَّة
מראיין/ת - مُحَاوِر/ة	לצרף - מצרף - أُن يَرْفِق - يَرْفِق		קורות חיים - سِيْرَة ذَاتِيَّة
עקשנות (ג) - إِصْرَار، تَصْنِيْم	לשקר - משקר - أُن يَكْذِب - يَكْذِب		ריאיון עבודה - مُقَابَلَة عَمَل/تَوْظِيْف
פרנסה (ג) - كَسْبُ العَيْش			שכר ממוצע - مُتَوَسِّط الأَجْر
תאונה (ג) - خَادِث			
תחום (ז) - مَجَال			
תכונה (ג) - صِفَة			

פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה

שיווק, שיווק, שיווק - המפתח להצלחה



אתם רוצים לנגן במסביבות? אתם רוצים ללמד קורס חדש? אתם רוצים לספר סיפורים? אתם רוצים להדריך תיירים בעיר שלכם? אתם יודעים לתקן מכשירי חשמל? אתם רוצים לשווק מוצרים כמו ספרים דיגיטליים, רהיטים, צעצועים ומשחקים לילדים ולתינוקות? אתם מציירים ורוצים למכור את הציורים שלכם, או שירים וסיפורים שכתבתם? אתם רוצים לפרסם את מקום העבודה שלכם?

כדי למכור הרבה מוצרים ולקדם את הרעיונות שלכם צריך לדעת לשווק, לשווק ולשווק. כך תצליחו בעסקים.

לפני שמתחילים חושבים על כמה דברים: מי קהל היעד, למי המוצר מתאים, איפה כדאי לפרסם ומתי. כדאי להתאים את המוצר לצרכנים ולאוכלוסייה, למתג נכון את המוצר או את העסק וצריך לבחור שם מעניין וברור. כדאי לצייר סמליל (לוגו), שכולם ידברו עליו ויכירו מיד את המוצר שלכם. בגלל התחרות הגדולה בין אותם עסקים לבין אותן חנויות צריך לחשוב על הדרכים הטובות ביותר לשיווק. שיווק נכון הוא המפתח להצלחה.

❖ משימות

1. מה צריך לדעת לפני שמתחילים לשווק?
2. איזה מוצר או עסק אתם רוצים לשווק (אוכל לתינוקות, אפליקציה חדשה, מסעדה צמחונית וכדומה)? הסבירו איך, לדעתכם, אפשר לשווק אותו.

ברוכים הבאים לקורס שיווק ומכירות

אמיר (יועץ שיווק): שלום לכולכם, ברוכים הבאים לקורס שיווק ומכירות. בקורס הזה נלמד איך לשווק נכון את המוצר החדש שלכם, איך לשפר את העסק ואיך להתאים את העסק לצרכנים ולשינויים בעולם, משום שהשינויים בעולם העסקים הם רבים. מה, לדעתכם, חשוב לעשות כדי להתחיל לשווק?

דינה (גרפיקאית): לדעתי, אם יש לנו מוצר עם רעיון מעניין, חשוב למתג אותו. צריך לחשוב על שם ברור וקליט למוצר. צריך לקבוע מחיר שמתאים לצרכנים ולאוכלוסייה. הדבר הכי חשוב בעיניי הוא לדעת לפרסם נכון את העסק או את המוצר.

ג'ורג' (בעל מוסך לאופנועים): אני מסכים עם דינה, הפרסום חשוב. היום אפשר לפרסם בקלות באינטרנט, כדאי גם לשלוח אימייל ולהשתמש במדיה דיגיטלית וברשתות חברתיות, למשל בפייסבוק ובאינסטגרם. אפשר גם לכתוב פרסומות בעיתונים, לשים פרסומות בתיבות הדואר או לחלק אותן לאנשים ברחוב. גם שיווק טלפוני הוא דרך טובה לפרסום, מכיוון שזאת דרך אישית יותר.

אמיר: יפה, אמרתם דברים חשובים. צריך גם לחשוב מתי מפרסמים ולמי מפרסמים. למשל, לפני החגים זה זמן טוב לפרסם מוצרים כמו מתנות לחג למשפחה, לפני פתיחת שנת הלימודים טוב לפרסם דברים שקשורים בלימודים בבית הספר או באוניברסיטה. לפני הקיץ כדאי לפרסם קרם הגנה, לפני החורף כדאי לפרסם מרק חדש. יש דברים שרצוי לפרסם כל השנה מפני שתמיד צריך אותם, כמו מעבדה לתיקון מחשבים, או חנות למשחקי ילדים או עסק לתיווך דירות.

מרים (רואת חשבון): קראתי שחשוב לשים במרכז את הלקוחות, את הצרכנים, ולהבין מה הם רוצים לקנות ומה מתאים להם. אחותי מלמדת בסרטונים באינטרנט איך לתפור בגדים. היא מצליחה מאוד מפני שיש

לה שיטות מיוחדות. בסרטונים יש מוזיקה וצבע והיא מסבירה לאט מה עושים. הרבה אנשים רואים את הסרטונים שלה ביוטיוב ומבינים איך לתפור. היא מרוויחה כסף מהפרסומות. לדודים שלי יש בית קפה. הם משתמשים ברשתות החברתיות ולכן הם מצליחים למכור ארוחות וגם למשוך עוד לקוחות. למשל, הם מצלמים את הארוחות וכולם יכולים לראות את התמונות בפייסבוק. כמובן שאיכות האוכל שלהם מצוינת והקפה טעים. הם מצליחים מאוד מפני שהם לא מפסיקים לשווק את בית הקפה ולשמור על אותה רמה זמן רב.

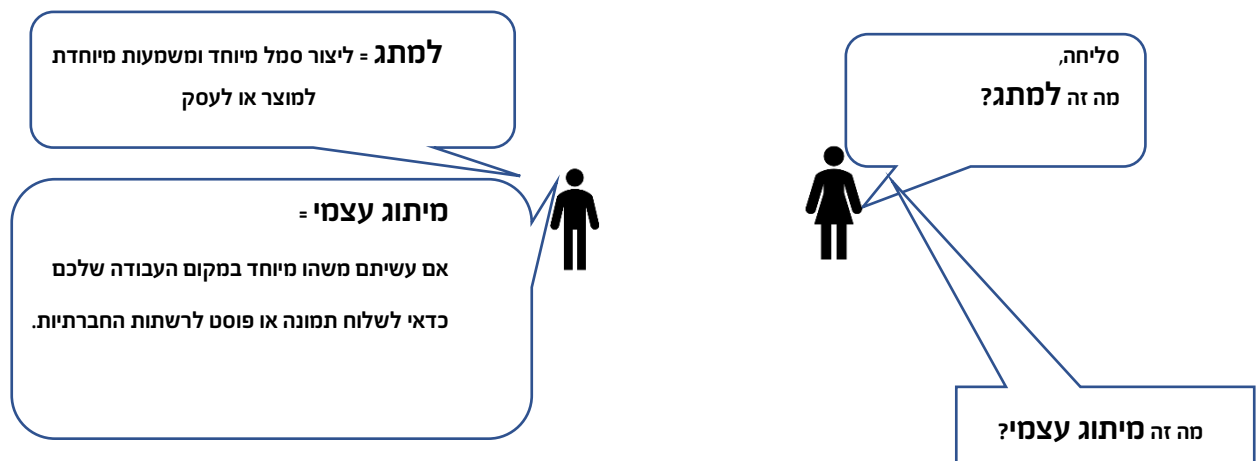
אמיר: תודה מרים, אלה דוגמות מצוינות להתמדה בשיווק. יש כמה שיטות: ברשתות החברתיות חשוב לכתוב בדרך מקורית ולהתכתב עם האנשים; בעיתון כדאי לכתוב פרסומות קצרות וברורות; בשיווק טלפוני חשוב לדבר בסבלנות ובמקצועיות ולענות על כל שאלה. יש עוד שיטה - לספר לחברים מה קורה בעסק שלכם. כך החדשות עוברות מפה לאוזן במהירות.

אדם (בעל עסק משפחתי): תודה לך, אמיר. באתי ללמוד בקורס הזה מפני שאני רוצה לקדם את העסק של משפחתי - יש לנו חדרי אירוח בגליל. אני צריך אסטרטגיה חדשה לעסק כדי למשוך עוד תיירים לא רק מהארץ אלא גם מחוץ לארץ.

אמיר: נהדר, בגלל אנשים כמוך אני מלמד פה! הגעת לקורס הנכון. תמיד טוב להתעדכן, ללמוד על שיווק, לשפר את העסק ולהתקדם.

❖ משימות

1. לפי השיחה, כתבו שמונה דברים חשובים על שיווק ומכירות.
2. כתבו שתי פרסומות קצרות ומעניינות כדי לפרסם שניים מהרעיונות הבאים:
קורס עיצוב גרפי / חנות עוגות / מוסך חדש / מוזיקה לאירועים / מוצר לתינוקות / טיולים לגיל השלישי (למבוגרים) / ספר חדש להורים צעירים / מתנות לחג



❖ כתבו את המילים במקום הנכון.

1. רינה ויוסף עובדים בחברת מחשבים מפורסמת, במוקד של שירות _____ . הם צריכים לענות בטלפון _____ ובסבלנות על כל שאלה של הצרכנים. מרים, מנהלת החברה, רוצה תמיד _____ את השירות ולקדם את החברה שלה. (במקצועיות / לקוחות / לשפר)

2. אברהם, בעל חנות למוצרי תינוקות, מעוניין _____ מוצר חדש. הוא מפרסם את המוצר באתר אינטרנט להורים צעירים. הוא למד שחשוב להתאים את השיווק ל_____. הוא יודע שלהורים צעירים אין הרבה כסף ולכן ה_____ של המוצר לא יקר. (קהל היעד / מחיר / לשווק)

3. איך _____ עסק, חברה, או מוצר? חושבים על רעיון מיוחד. למשל, אם יש גבינה חדשה אפשר לתת לה לוגו של בית. הרעיון הוא, שהצרכנים שקונים את הגבינה ירגישו בבית כשהם אוכלים אותה. כדאי גם _____ את המוצר החדש ב_____ כמו בפייסבוק או באינסטגרם. המדיה החברתית חשובה בשיווק. (לפרסם / רשתות חברתיות / ממתגים)



4. שם הפועל _____ 'נולד' מהמילה שוק. ברבים אומרים _____. אם משווקים נכון, בעלי העסקים וגם הצרכנים מרוצים. טוב הוא מפתח להצלחה. (שווקים / לשווק / שיווק)

❖ קוראים ומבינים: קראו את המילים בקול רם והסבירו אותן זה לזה:

קהל יעד, מחיר, לשווק (מוצר), שיווק, לפרסם (פרסומת, מאמר, הודעה), רשת חברתית, למתג, לקוחות, לשפר, מקצועיות, מוצר, עסק, עסק משפחתי, להרוויח, צרכנים, מפתח להצלחה, סבלנות, שירות, מנהל חברה, אוכלוסייה, במהירות, מפה לאוזן, לוגו=סמליל, מדיה חברתית, למשוך תיירים, התמדה.

מילות סיבה ותוצאה - בגלל, מפני ש, משום ש, מכיוון ש, לכן, ולכן

❖ קראו מה אומרים סטפני, איה ודויד על מקום העבודה שלהם:

סטפני: אני עובדת פה בגלל התנאים הטובים.

דויד: אני עובד פה מפני שהעבודה מתאימה לכישורים שלי, ומכיוון שאני אוהב לעבוד עם אנשים.

איה: אנחנו עובדים עם לקוחות נחמדים, לכן אני רוצה להמשיך לעבוד בחברה הזאת.

❖ השלימו את המשפטים עם מילות הסיבה והתוצאה בגלל, מפני ש, משום ש, מכיוון ש, לכן, ולכן:

➤ 1. איך השירות אצלנו?

סטפני עובדת בחנות בגדים במרכז קניות גדול בדרום הארץ. היא בחורה אחראית, חרוצה ואדיבה. _____

התכונות הטובות שלה יש עלייה במכירת הבגדים בחנות, _____ המנהלת שלה נתנה לה משכורת

גבוהה יותר.

שאלנו לקוחה על השירות בחנות:

- מדוע, לדעתך, אנשים אוהבים לקנות בחנות הזאת?

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

- אני באה לכאן _____ המוכרים הנהדרים ו _____ השירות המצוין. _____ הם תמיד שמחים לעזור לי, אני מרגישה פה כמו בבית. יש מבחר גדול של בגדים לנשים, לגברים ולילדים _____ כל המשפחה שלי קונה פה.

➤ 2. איך השירות אצלנו?

דויד עובד באותה חנות פרחים במרכז הארץ כבר עשר שנים, _____ הוא כבר יכול לנהל את החנות. הוא מסדר בכל יום עשרות זרי פרחים ומכין סידורי פרחים מיוחדים. הוא מקצועי, מהיר, דייקן והוא יודע להתאים צבעים. אנשים מגיעים לחנות בכל יום, _____ הם יודעים שיש לו בחנות סידורי פרחים למטרות שונות: לימי הולדת, לחתונות, לטקסים, ועוד.

שאלנו לקוחות על השירות בחנות:

- מדוע, לדעתך, אנשים מזמינים פרחים בחנות הזאת?
- אנשים קונים פה _____ הצוות המקצועי. _____ העובדים עובדים מהר, אני לא מחכה הרבה זמן בתור. הם מכינים סידורי פרחים יפים מאוד לכל מטרה. אנשים אוהבים לקנות פה, _____ הפרחים אצלם טריים ו _____ המחירים הזולים. העובדים נחמדים ותמיד מסבירים אילו פרחים יש להם, _____ יש להם הרבה לקוחות מכל העיר.

➤ 3. איך השירות אצלנו?

איה עובדת בשירות לקוחות בחברה למכשירי חשמל בדרום הארץ. _____ התפקיד שלה היא צריכה סבלנות כדי להסביר ללקוחות שוב ושוב על המוצרים החדשים. _____ היא צריכה לענות על אותן שאלות מספר פעמים ביום, היא כבר יודעת את כל התשובות בעל פה. היא נעימה, חייכנית ומבינה בדיוק מה הלקוחות צריכים.

שאלנו לקוחות על השירות בחברה:

- מדוע, לדעתך, אנשים אוהבים לקנות את מכשירי החשמל של החברה הזאת?
- _____ המחירים הטובים. יש להם לא רק מוצרים נהדרים שמתאימים לבית, אלא גם השירות שלהם מצוין. בכל שאלה ובעיה אפשר להתקשר או להגיע לחנות. הם עונים בסבלנות ופותרים את הבעיה, _____ אנחנו תמיד קונים פה.

❖ משימות

1. לפי הקטעים שקראתם, אילו תכונות צריכים עובדים בחנות בגדים, בחנות פרחים ובחברה למכשירי חשמל?
2. האם, לדעתכם, יש קשר בין ההצלחה של מקום העבודה לאופי של העובדים? הסבירו.



עכשיו מדברים

קראו את המשפטים הבאים והתאימו אותם לרשימת המקצועות המופיעה אחרי המשפטים. הסבירו את הבחירה. יש משפטים שמתאימים לכמה מקצועות:

1. אני חרוץ (אני לא עצלן), אני אוהב לעבוד קשה, אני לא פוחד מעבודה פיזית ואני זריז.
2. אני דייקנית, אני אף פעם לא מאחרת ואני אוהבת סדר וניקיון.
3. יש לי זיכרון מצוין לפרטים, יש לי זיכרון ויזואלי ואני זוכר דרכים.
4. לא קשה לי עם קונפליקטים בעבודה ואני יכול להתמודד עם לקוחות לא מנומסים.
5. קל לי להתרגל לשינויים בעבודה ואני רגוע גם במצבים קשים.
6. יש לי מוטיבציה גבוהה להצליח בעבודה ולהתקדם.
7. אני יצירתית ויש לי הרבה רעיונות חדשים.
8. יש לי מוסר עבודה גבוה ואני סבלני.
9. חשוב לי לדבר עם המנהלת כשיש בעיה. אני לא פוחד לשוחח איתה.
10. אני אדיבה, חייכנית ואנשים אוהבים לדבר איתי.
11. אני אוהב לעזור לאנשים, לשוחח עם אנשים מבוגרים ויש לי הרבה סבלנות.
12. אני אוהב לעבוד בצוות ולשתף פעולה עם עוד עובדים.
13. אני אוהבת לרוץ, לשחק טניס וללמד ילדים איך לשמור על הבריאות.

רשימת עבודות: נהגי / נהגות אוטובוס, מדריכי / מדריכות ספורט, גננים / גננות (בגן ילדים), קוסמטיקאים / קוסמטיקאיות, ספרים / ספריות, צלמים / צלמות, שוטרים / שוטרות, מוכרים / מוכרות בחנות, מלצרים / מלצריות, קופאים / קופאיות, גרפיקאים / גרפיקאיות, מחסנאים / מחסנאיות, מטפלים / מטפלות בבית אבות, עובדים סוציאליים / עובדות סוציאליות, מתכנתים / מתכנתות, מהנדסים / מהנדסות, מבקר/ת

איכות בתעשייה



מילון פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה

אוכלוסייה (נ)	להתמודד עם - מתמודד	אדיב/ה	במהירות
אסטרטגיה (נ)	להתעדכן - מתעדכן	אחראית	במקצועיות
לחץ (ז)	להתקדם - מתקדם	דייקנית	בקלות
מוצר (ז)	להתרגל ל/אל - מתרגל	זריזה	מדיה דיגיטלית
מחיר (ז)	למשוך (לקוחות) - מושך	חייקנית	מוסר עבודה
צרכנית	למתג - ממתג	מנומסת	מכשירי חשמל
שיווק (ז)	לפרסם - מפרסם	מעוניינת ב...	קהל יעד
שינויים (ז)	לקדם - מקדם	סבלנית	רשת חברתית
תחרות (נ)	לשווק - משווק	קליטה	שירות לקוחות
	לשפר - משפר	רגועה	תיווך דירות
	לשתף פעולה עם - משתף		

מילון פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה

אוכלוסייה (נ) - سُكَّان	להתמודד עם - מתמודד - أَنْ يَتَعَامَلَ مَعَ - يَتَعَامَل	אדיב/ה - مُؤَدَّب/ة	במהירות - بِسُرْعَةٍ
אסטרטגיה (נ) - اِسْتِرَاتِيجِيَّة	להתעדכן - מתעדכן - أَنْ يَطَّلِعَ عَلَى الْمُسْتَجِدَّات - يَطَّلِعُ عَلَى الْمُسْتَجِدَّات	אחראית - مَسْئُول/ة	במקצועיות - بِأَخْتِرَافٍ، بِمِهْنِيَّة
לחץ (ז) - ضَغْط	להתקדם - מתקדם - أَنْ يَتَقَدَّمَ - يَتَقَدَّم	דייקנית - دَقِيق/ة الْمَوَاعِيد	בקלות - بِسُهُوْلَةٍ
מוצר (ז) - مُنْتَج	להתרגל ל/אל - מתרגל - أَنْ يَتَعَوَّدَ - يَتَعَوَّد	זריזה - سَرِيع/ة	מדיה דיגיטלית - وَسِيلَةَ إِغْلَافٍ رَقْمِيَّة
מחיר (ז) - سِعْر	למשוך (לקוחות) - מושך - أَنْ يَجْذِبَ (زبائن) - يَجْذِبُ	חייקנית - بَشُوْش/ة	מוסר עבודה - اَخْلَاقِيَّاتِ الْعَمَل
צרכנית - مُسْتَهْلِك/ة	למתג - ממתג - أَنْ يَسِمَ - يَسِمُ (الْمُنْتَجَ بِعَلَامَةٍ تِجَارِيَّة)	מנומסת - مُؤَدَّب/ة	מכשירי חשמל - أَجْهَزَةٌ كَهْرُبَائِيَّة
שיווק (ז) - تَسْوِيق	לפרסם - מפרסם - أَنْ يَنْشُرَ/يُعْلِنَ - يَنْشُرُ/يُعْلِنُ	מעוניינת ב... - مَعْنِي/ة ب	קהל יעד - فِئَةُ الْهَدَف
שינויים (ז) - تَغْيِيرَات	לקדם - מקדם - أَنْ يَدْفَعُ قُدَمَا - يَدْفَعُ قُدَمَا	סבלנית - صَبُور/ة	רשת חברתית - شَبَكَةُ اَلْجَمَاعِيَّة
תחרות (נ) - مُنَافَسَةٌ	לשווק - משווק - أَنْ يُسَوِّقَ - يُسَوِّقُ	קליטה - يَسْهُلُ تَذَكُّرُه/ا	שירות לקוחות - خِدْمَةُ الزَّبَائِن
	לשפר - משפר - أَنْ يُحَسِّنَ - يُحَسِّنُ	רגועה - بِأَعْصَابٍ هَادِئَةٍ	תיווך דירות - سَمْسَرَةٌ شَفَق
	לשתף פעולה עם - משתף - أَنْ يَتَعَاوَنَ مَعَ - يَتَعَاوَنُ		

פרק רביעי: מקצועות טיפוליים

מהם מקצועות טיפוליים?

כולנו מכירים קרובי משפחה או חברים שהיו זקוקים לעזרה רפואית פיזית או נפשית ופנו לאיש מקצוע. אנשי המקצוע השונים יכולים לעזור במצבים רבים. יש מקצועות טיפוליים כמו רפואה, סיעוד (אח או אחות בבית חולים), פיזיותרפיה, ריפוי בעיסוק, קלינאותת תקשורת, עבודה סוציאלית, פסיכולוגיה, ועוד. בכל המקצועות האלה המטרה היא לטפל באנשים ולעזור להם במצבים קשים בחייהם, למשל בתחום הפיזי, הנפשי, ההתפתחותי, המשפחתי והאישי.

בשנים האחרונות התפתחו מאוד מקצועות טיפוליים נוספים כמו טיפול (תרפיה) בעזרת בעלי חיים, טיפול באומנות, טיפול במוזיקה, גינון טיפולי, רכיבה טיפולית, תמיכת לידה - דולה, אימון אישי - קואצ'ינג, מנחה קבוצות, ועוד.

לחלק מהמקצועות האלה נדרש ידע אקדמי ולחלק נדרש קורס מקצועי קצר ואפשר לעסוק בהם עם סיום הלימודים.

❖ משימה

לפי הקטע שקראתם - מה משותף לכל המקצועות הטיפוליים ומה שונה?

המשותף: _____

השונה: _____



מקצועות טיפוליים "על קצה המזלג"

- **קלינאות תקשורת:** קלינאי תקשורת מאבחנים ילדים ומבוגרים שיש להם קשיים בשפה, בדיבור ובשמיעה. הם מטפלים בהם ועוזרים לשקם את יכולות הדיבור והשמיעה שלהם. קלינאי תקשורת יכולים לעבוד בקופות החולים, במערכת החינוך וכמטפלים עצמאים.
- **עבודה סוציאלית:** עובדים סוציאליים עוזרים לאנשים שיש להם בעיות נפשיות, חברתיות או כלכליות, כמו נערים ונערות בסיכון, זקנים ואנשים עניים.

- **תומכת לידה - דולה:** תמיכה פיזית ונפשית ביולדת. הדולה נותנת מידע לאישה בזמן ההיריון, בזמן הלידה ואחרי הלידה.
- **סייעות לרופאי שנייים:** מסייעים לרופאי שנייים בעבודתם, מכינים מכשירים וחומרים לטיפול רפואי במטופלים, מנהלים את המרפאה, אחראים על צילומי הרנטגן, ועוד.
- **פסיכולוגיה:** הפסיכולוגים מאבחנים, מייעצים ומטפלים באנשים בתחום הנפש, עוזרים למטופל להתמודד עם בעיות החיים ונותנים לו כלים להתמודד איתן.
- **פיזיותרפיה:** הפיזיותרפיסטים מאבחנים בעיות בתנועה בגוף, משקמים את התנועה באיבר הפגוע ומונעים בעיות אחרות. הפיזיותרפיה עוזרת למטופל לתפקד בדרך הטובה ביותר.
- **ריפוי בעיסוק:** מרפאים בעיסוק מאבחנים אנשים שיש להם בעיה גופנית, נפשית וחברתית. הם מטפלים בהם ועוזרים לשיקום שלהם. מטרת הריפוי בעיסוק היא לאפשר לכל אדם עם בעיות כאלה לממש את הפוטנציאל התפקודי שלו ולהיות יותר עצמאי.
- **רפלקסולוגיה:** רפלקסולוגים מאבחנים ומטפלים בעזרת עיסוי (מסאז') ולחיצות בכפות הרגליים והידיים. ברגליים ובידיים יש נקודות שיש להן קשר לכל איברי הגוף. הרפלקסולוגיה עוזרת בטיפול במחלות כרוניות, במצבי לחץ, בבעיות קשב וריכוז, ועוד.
- **אימון אישי (קואצינג):** מאמנים אישיים עוזרים לאנשים להבין מהן המטרות שלהם בחיים, איך להשיג אותן ואיך להתגבר על קשיים. אימון אישי עוזר לחיזוק הביטחון העצמי.
- **טיפול באומנות:** מטפלים באומנות עוזרים לאנשים ולילדים שיש להם בעיות רגשיות וחברתיות בעזרת אומנויות שונות, כמו ציור, מוזיקה, צילום, ועוד.

❖ משימה

כתבו לאיזה מאנשי מקצוע מהרשימה צריך או כדאי לפנות במקרים האלה (לפעמים אפשר לפנות ליותר מאחד):

פיזיותרפיסט-ית, מאמן אישי-מאמנת אישית, קלינאי-ת תקשורת, תומך-ת לידה, פסיכולוג-ית, עובד סוציאלי-עובדת סוציאלית, מטפל-ת באמנות

1. הבן שלנו בן חמש ועדיין לא אומר משפטים שלמים אלא רק מילים בודדות.
למי לפנות? _____
2. נפלתי ושברתי את הרגל. לא דרכתי על הרגל יותר מחודש ועכשיו אני צריך להתחיל ללכת שוב.
למי לפנות? _____
3. האישה שלי בהיריון והיא פוחדת מהלידה. היא רוצה ללדת בהרגשה נעימה וטובה.
למי לפנות? _____
4. הנכד שלי בן שבע והוא פוחד מכל דבר. הוא לא מוכן להיות לבד. כל הזמן הוא רוצה שיהיה איתו מישהו. הוא מאוד ביישן וקשה לו להתחבר לילדים אחרים (יש לו נפש מיוחדת).
למי לפנות? _____

5. אני לא מצליח להתקדם בעבודה. אני מרגיש שאני לא מספיק מאורגן ולא מספיק יודע מה אני רוצה. למי לפנות?

❖ **קראו בזוגות ובקול רם את השיחה בין סנדרה למרים וענו על השאלות:**

מה מתאים לי ללמוד?

סנדרה: נמאס לי להיות סדרנית בסופרמרקט. אני כל היום מתעסקת בקופסות ולא באנשים. אני חושבת שאני מסוגלת לעבוד בעבודה יותר משמעותית. אני אוהבת לעבוד עם אנשים. אני אוהבת לדבר עם אנשים ולעזור להם.

מרים: את באמת יודעת להקשיב. את סבלנית ואמפתית. מתאים לך לעבוד עם אנשים, מפני שאכפת לך מהם. את בחורה חכמה ויכולה ללמוד מקצוע שיש בו נתינה ועזרה לזולת.

סנדרה: אני מתלבטת באיזה מקצוע לבחור. אני רוצה עבודה משמעותית, עם אחריות, עם סיפוק ושארגיש שאני תורמת. אני יודעת שיש הרבה מקצועות שבהם מטפלים באנשים שיש להם בעיות בגוף או בנפש.

מרים: נכון. יש מקצועות שעוסקים בגוף האדם ומקצועות שעוסקים יותר בנפש האדם. את יכולה להיות רופאה, אחות, קלינאית תקשורת או עובדת סוציאלית.

סנדרה: אבל כדי לעבוד בכל המקצועות האלה צריך ללמוד הרבה שנים באוניברסיטה. אני רוצה ללמוד בקורס אחד או שניים ומיד להתחיל לעבוד. אשמח ללמוד במקום שבו נותנים גם הכשרה מעשית בנוסף ללימודים התיאורטיים.

מרים: אני מבינה. את יכולה ללמוד רפלקסולוגיה. הלימודים קצרים, אבל יש גם לימודים תיאורטיים וגם הכשרה מעשית. את יכולה גם ללמוד קואצ'ינג - אימון אישי, או להיות דולה - תומכת לידה. אבל רגע, באילו תחומים את מתעניינת? מה את אוהבת לעשות?

סנדרה: אני אוהבת לנסוע, לטייל בטבע, לטפל בילדים, לבלות עם הכלב שלי ולשחק איתו.

מרים: יופי! תלמדי טיפול בבעלי חיים - זואותרפיה. זה מקצוע מעניין וחשוב. במקצוע הזה את יכולה לעזור לילדים ולאנשים להתגבר על הבעיות שלהם, למשל בעיות התנהגות, חוסר ביטחון, דימוי עצמי נמוך, פחד, קושי ביצירת קשר חברתי וקשיים מוטוריים.

הלימודים לא קצרים כמו שרצית, אבל יש מכללות שבהן אפשר לשלב עבודה ולימודים יחד מכיוון שהלימודים הם בשעות הערב. יש מקומות שתנאי הקבלה קלים יותר, צריך רק לסיים 12 שנות לימוד ולא צריך תואר ראשון כדי להתקבל. קדימה, בואי נלך לחפש עוד מידע באינטרנט.

סנדרה: זה נשמע מעניין. תודה מרים. את באמת חברה טובה.

❖ משימות

1. סמנו "נכון" או "לא נכון" לפי השיחה בין סנדרה למרים:

- | | |
|---|----------------|
| א. סנדרה שמחה בעבודה שלה בסופרמרקט. | נכון / לא נכון |
| ב. מרים עוזרת לסנדרה למצוא מקצוע שמתאים לה. | נכון / לא נכון |
| ג. בכל המקצועות נדרשים לימודים אקדמיים ארוכים. | נכון / לא נכון |
| ד. אפשר לפתור בעיות התנהגות בעזרת טיפול בבעלי חיים. | נכון / לא נכון |

2. מה, לדעתכם, כדאי לסנדרה ללמוד: מקצוע שבו הלימודים ארוכים, כמו טיפול בבעלי חיים, או מקצוע שבו הלימודים קצרים יותר? הסבירו את דעתכם.

מילות ויתור - למרות, אף על פי ש... למרות זאת

קוראים ומבינים: קראו בזוגות את המשפטים הבאים:



- למרות הרצון שלה ללמוד קורס קצר ומיד אחר כך לעבוד, סנדרה מבינה שכדאי לה לבדוק גם אפשרויות אחרות.
- אף על פי שסנדרה לא רוצה ללמוד הרבה זמן, היא מוכנה לבדוק מקצוע שדורש לימודים ארוכים.
- סנדרה רוצה ללמוד מקצוע בקורס אחד או שניים ומיד להתחיל לעבוד בתחום. למרות זאת, היא מסכימה לבדוק מקצוע שדורש לימודים ארוכים יותר.

❖ משימה

השלימו את המשפטים עם מילות הויתור הבאות: למרות / אף על פי ש... למרות ש... / למרות זאת

1. _____ אפשר לעבוד ברפלקסולוגיה אחרי שנה אחת של לימודים, כדאי ללמוד עוד שנתיים ולקבל תעודת רפלקסולוג בכיר.
2. לאנשי המקצועות הטיפוליים יש השפעה רבה על המטופלים שלהם והם מצליחים לחזור לפעילות רגילה _____ הקשיים והבעיות.
3. בשנים האחרונות מבינים שחשוב לקבל תמיכה מקצועית של דולה בזמן הלידה. _____ יש אנשים שחושבים שתמיכה כזאת היא בזבז כסף למשפחה.
4. מטפל בריפוי בעיסוק אומר: " _____ הלימודים בריפוי בעיסוק נמשכים כמה שנים ולא תמיד קלים, אבל כדאי לעסוק במקצוע הזה משום שיש בו סיפוק רב".
5. הסטודנטים בקורס לאימון אישי (קואצינג) לומדים איך לסייע לאנשים אחרים. _____ גם הם לפעמים זקוקים לעזרה בחיים שלהם.

❖ משימות

1. בחרו את המילים המתאימות וכתבו אותן במקום הנכון:

ג'ורג'

ג'ורג' _____ להקשיב לאנשים במשך שעות. הוא אוהב _____ בבעיות של אנשים.
(לעסוק / מסוגל / מתלבט)



הוא עוזר להם _____ על הבעיות שלהם.
(לסייע / להתגבר / לתמוך)
הוא _____ בהם ועוזר להם להעלות את
ה_____ שלהם ולמצוא _____ בחיים.
(מטרה / תומך / דימוי עצמי)

• מה המקצוע של ג'ורג'? מאמן אישי / קלינאי תקשורת

יוסף

יוסף מדריך אנשים ו _____ להם להבין מה צריך לעשות עם הגוף ומה אסור לעשות כדי
להצליח לחזור לתפקוד טוב. (מתפתח / עוסק / מסייע)

יש לו _____ בעבודה. הוא מרגיש שיש לו _____ על האנשים ושהוא
תורם ל _____ שלהם ולשיפור איכות החיים שלהם. (השפעה / סיפוק / שיקום)

• מה המקצוע של יוסף? פסיכולוג / פיזיותרפיסט.



2. עכשו מדברים

א. קראו את התרשים על המקצועות הטיפוליים והסבירו לפי התרשים ולפי השיחה - איזה מקצוע טיפולי אתם רוצים ללמוד ואיזה מקצוע אתם לא רוצים ללמוד? השתמשו במילים החדשות שלמדתם בפרק זה.
ב. ערכו שיחה בין שני מטפלים מתחומים שונים: פיזיותרפיסט ומטפלת באומנות, מטפל בבעלי חיים ודולה, ליצן רפואי ופסיכולוג, אח/ות מוסמכים וקלינאי תקשורת. דברו על העבודה שלהם ומה ההבדלים בין התחומים.



מילון פרק רביעי: מקצועות טיפוליים

אבחון (ז)	להידרש - נדרש	אמפתי/ת	איברי גוף
אחריות (נ)	להיות זקוק ל... - זקוק	בכיר/ה	דימוי עצמי
הכשרה (ג)	להיות מסוגל ל... (יכול ל...) - מסוגל	סבלנית	הכשרה מעשית
השפעה (ג)	להקשיב ל... - מקשיב		נוער בסיכון
מטרה (ג)	להתגבר על - מתגבר		עזרה לזולת
מידע (ז)	להתלבט - מתלבט		תנאי קבלה
מכשיר (ז)	להתמודד עם - מתמודד		
סיוע (ז) = עזרה	להתעסק ב... - מתעסק		
סיפוק (ז)	להתפתח - מתפתח		
פוטנציאל (ז)	לטפל ב... - מטפל		
קושי / קשיים (ז)	לממש - מממש		
קידום (ז)	לסייע ל... - מסייע		
שיקום (ז)	לעסוק ב... - עוסק		
תחום (ז)	לתמוך ב... - תומך		
תמיכה (ג)			
תנועה (ג) בגוף			
תפקוד (ז)			

מילון פרק רביעי: מקצועות טיפוליים

אבחון (ז) - تَشخيص	להידרש - נדרש - أَنْ يَتَطَلَّبَ - يَتَطَلَّبُ	אמפתי/ת - مُتَعاطِف/ة	איברי גוף - أعضاء الجسم
אחריות (נ) - مَسْئُولِيَّة	להיות זקוק ל... - זקוק - أَنْ يَحْتَاجَ إِلَى - يَحْتَاجُ	בכיר/ה - كَبِير/ة, رَفِيع/ة (بِالْمَرْتَبَةِ)	דימוי עצמי - صُورَةُ الذَّات
הכשרה (ג) - تَأْهِيل	להיות מסוגל ל... (יכול ל...) - מסוגל - أَنْ يَكُونَ قَادِرًا عَلَى... قَادِرٌ عَلَى	סבלנית - صَبُور/ة	הכשרה מעשית - تَأْهِيلٌ عَمَلِي
השפעה (ג) - تَأْثِير	להקשיב ל... - מקשיב - أَنْ يُصْغِيَ ل- يُصْغِي		נוער בסיכון - شَبَابٌ مُعْرِضٌ لِلْخَطَر
מטרה (ג) - هَدَف	להתגבר על - מתגבר - أَنْ يَتَغَلَّبَ عَلَى - يَتَغَلَّبُ		עזרה לזולת - مُسَاعَدَةُ الْغَيْر
מידע (ז) - مَعْلُومَات	להתלבט - מתלבט - أَنْ يَحْتَارَ - يَحْتَارُ		תנאי קבלה - شُرُوطُ الْقَبُول
מכשיר (ז) - جِهَاز	להתמודד עם - מתמודד - أَنْ يُوَاجِهَ - يُوَاجِهُ		
סיוע (ז) = עזרה - عَوْنٌ = مُسَاعَدَةٌ	להתעסק ב... - מתעסק - أَنْ يَنْشَغِلَ بِ - يَنْشَغِلُ		
סיפוק (ז) - رِضَا	להתפתח - מתפתח - أَنْ يَتَطَوَّرَ - يَتَطَوَّرُ		
פוטנציאל (ז) - طَاقَةٌ (كَامِنَةٌ)	לטפל ב... - מטפל - أَنْ يَغْتَبِي بِ - يَغْتَبِي		
קושי / קשיים (ז) - صُعُوبَةٌ / صُعُوبَات	לממש - מממש - أَنْ يُحَقِّقَ - يُحَقِّقُ		

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

		לסייע ל... - מסייע - أن يُسَاعِدَ - يُسَاعِدُ	קידום (ז) - تَغْزِيْل (مكانة)، دَفَع إلى الأمام
		לעסוק ב... - עוסק - أن يَعْْمَل في / أن يَعْْمَل	שיקום (ז) - إعادة تأهيل
		לתמוך ב... - תומך - أن يَدْعِم - يَدْعِمُ	תחום (ז) - مَجَال
			תמיכה (ז) - دَعْم
			תנועה (ז) בגוף - حَرَكَة الجِسْم
			תפקוד (ז) - أداء

פרק חמישי: מלונאות ותיירות



חופשה, מלון, איזה כיף...

אם אתם מחכים לחופשת הקיץ כל השנה, אם אתם אוהבים לבלות עם המשפחה, לטייל ולהתארח, בואו לחופשה במלון "הכוכב" - לא תצטערו!

במלון תרגישו כמו מלכים ותתרגלו לחיים הטובים. שם יעשו בשבילכם הכול. לא תצטרכו לנקות ולכבס, לא תצטרכו לבשל. כל היום אפשר לנוח, לצפות בטלוויזיה, לשחות בבריכה, לאכול טוב, לטייל בגינה היפה של המלון וגם להצטרף לטיולים. אם תהיה לכם בעיה תתקשרו לקבלה ומישהו יבוא במהירות לפתור את הבעיה ולתקן את מה שצריך.

הרבה אנשי צוות עובדים במלון כדי שהחופשה שלכם תהיה נעימה: אנשי תחזוקה, חדרנים, טבחים, מלצרים, פקידי קבלה, גננים, מדריכי טיולים, ועוד.

❖ משימה

מי עובד במלון? התאימו את ההגדרה לתפקיד:

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. טבח (טבחית) | א. הוא עובד בגינה. |
| 2. גנן (גננית) | ב. הוא מנקה ומסדר את החדרים. |
| 3. חדרן (חדרנית) | ג. הוא מקבל את הכסף, נותן מפתח לחדר ועונה על שאלות. |
| 4. מדריך טיולים (מדריכת טיולים) | ד. הוא מבשל את האוכל. |
| 5. פקיד קבלה (פקידת קבלה) | ה. הוא יוצא לטייל עם התיירים. |
| 6. איש תחזוקה (אשת תחזוקה) | ו. הוא מתקן דברים מקולקלים במלון. |

במלון בטבריה



ג'ון: שלום, אולי אתם מחפשים עובדים? אני רוצה לעבוד במלון.

רמי (פקיד הקבלה): שלום. אני לא מנהל המלון. אני רק עובד פה בקבלה. אם אתה רוצה לעבוד במלון אתה יכול לפנות למנהל, הוא נמצא במשרד שלו.

ג'ון: תודה. כמה שנים אתה עובד פה?

רמי: כבר שנה וחצי.

ג'ון: אתה ממליץ לעבוד במלון?

רמי: כן. העבודה נחמדה אבל קשה. אני עובד במשמרות, בבוקר או בצהריים או בלילה. צריך להיות נחמדים וסבלניים כל היום גם כשעייפים. צריך לתת שירות טוב ולהישאר רגועים גם כשאנשים מתלוננים ומתווכחים. מי שעובד במלון צריך תודעת שירות גבוהה וכל הזמן לחשוב איך להשתפר. אתה צריך לדעת שהלקוח תמיד צודק, הוא האורח במלון שלנו והוא צריך להרגיש הכי טוב.

ג'ון: חשבתי שהעבודה במלון לא קשה ושרק נהנים פה. אני לא בטוח שאני יכול להתרגל לאנשים לא נחמדים ולתת להם שירות. אילו עוד תפקידים יש במלון?

רמי: יש הרבה תפקידים: אתה יכול להיות מלצר, אבל גם מלצר צריך לתת שירות טוב לאנשים בכל מצב. אתה יכול להיות חדרן, לנקות את החדרים ולסדר את המיטות לאורחים. אם יש לך ניסיון בגינון, אתה יכול לעבוד בגינה. אם אתה אוהב לבשל ולאפות ויש לך הכשרה מתאימה, אתה יכול לעבוד במטבח של המלון. אם יש לך תעודת מציל אתה יכול להיות מציל בבריכה. אם יש לך הכשרה באינסטלציה, חשמלאות, נגרות או תיקונים מסוגים שונים, תוכל לעבוד בצוות התחזוקה של המלון.

ג'ון: וואו. יש הרבה אפשרויות לעבודה במלון. איך התנאים? המשכורת טובה? כמה ימי חופשה יש לך? כמה משמרות אתה צריך לעבוד בשבוע? אפשר להתקדם בעבודה?

רמי: התנאים טובים והמשכורת טובה. יש הסעות מהשכונה שלי למלון. אני יכול לאכול פה בחדר האוכל אחרי המשמרת. האנשים נחמדים והעבודה במקום נעימה ויש מזגן. אני עובד שש עד שבע משמרות בשבוע. יש לי רק 12 ימי חופש בשנה. זה לא הרבה, אבל זה מספיק לי. תמיד אפשר להתקדם ולהתפתח בכל תפקיד, זה תלוי בחוזה העבודה שלך.

ג'ון: נשמע טוב. אני צריך לחשוב על זה. תודה על המידע.

❖ משימות

1. כתבו "נכון" או "לא נכון" לפי השיחה בין ג'ון לרמי:

- | | |
|---|----------------|
| א. ג'ון מחפש עבודה קלה. | נכון / לא נכון |
| ב. צוות התחזוקה במלון לא דואג לאינסטלציה. | נכון / לא נכון |
| ג. פקיד קבלה במלון עובד במשמרות. | נכון / לא נכון |
| ד. במלון עובדים אנשים מתחומים שונים. | נכון / לא נכון |

2. רמי אומר שתנאי העבודה במלון טובים. כתבו לפחות ארבעה מתנאי העבודה שלו.

_____ / _____ / _____ / _____

3. ערכו שיחה דומה במלון בין מנהל מלון למחפש עבודה (גן, חדרן, טבח, ועוד). דברו על העבודה, על התנאים, על שעות העבודה ועל המשכורת.

4. זכויות וחובות: התאימו את המושגים למשפט המתאים.

1. כסף שמקבלים על העבודה כל חודש.	א. החזר נסיעות
2. כסף שהמדינה לוקחת מהמשכורת של כל עובד לפי גובה המשכורת שלו.	ב. משכורת
3. כסף שמקבלים על נסיעות לעבודה ובחזרה.	ג. ביטוח לאומי
4. כסף שמקבלים בגיל מבוגר כל חודש, כשמסיימים לעבוד.	ד. מס הכנסה
5. תשלום שכל אזרח מגיל 18 עד גיל הפנסיה צריך לשלם כדי לקבל כסף במקרים מיוחדים, כמו לידה ופנסיה.	ה. פנסיה
6. כסף שהעובד מקבל מהמעסיק על חופשה.	ו. דמי הבראה

5. בחרו את המילים המתאימות וכתבו אותן במקום הנכון:

א. גינה עובדת בחדר האוכל במלון במרכז תל אביב. היא _____ היא מגישה את הארוחות לאורחי המלון. יש לה _____ גבוהה. (תודעת שירות / לקוחות / מלצרית)

ב. אריאל עובד במלון במרכז ירושלים. ה- _____ שלו הוא לשמור על האנשים ששוחים בבריכה ולתת להם עזרה ראשונה כשצריך. הוא עבר _____ מתאימה לתפקיד, ולכן הוא יכול לעבוד כ- _____ בבריכה.

הוא עובד ב- _____, לפעמים בבוקר ולפעמים בערב. הוא לא עובד בלילה.

(מציל / משמרות / תפקיד / הכשרה)



להדריך בדרכים

מיכאלה: טליה, מה תרצי לעשות בשנה הבאה?



טליה: אני אוהבת לטייל ואני רוצה להתפרנס ממשהו שאני אוהבת. שמעתי שיש קורס למדריכי טיולים ואני חושבת שזה יכול להתאים לי. בקורס הזה לומדים היסטוריה, ארכיאולוגיה, גיאוגרפיה, ארכיטקטורה ואומנות, על החי והצומח ועל דתות. לומדים להדריך קבוצות שונות, כמו קבוצות של ילדים, של סטודנטים ושל תיירים. לומדים ניהול וארגון של טיול, עזרה ראשונה וכללי בטיחות. הלימודים כוללים הרצאות, הדרכות וטיולים. בסוף הקורס יש מבחן. מי שעובר בהצלחה את המבחן מקבל תעודת מדריך. ברוב המקומות משך הקורס הוא בין חצי שנה לשנה. תנאי הקבלה הם שתיים עשרה

שנות לימוד, שליטה בשפות עברית, ערבית ואנגלית ומצב בריאותי טוב. הקורס דורש יכולת הדרכה ויכולת ניהול וארגון ברמה גבוהה.

מיכאלה: אני חושבת שאת מתאימה לקורס. בהצלחה!

❖ משימות



1. התאימו בין הנושא לתוכן שלומדים בקורס ההדרכה:

לומדים על ציורים ופסלים.	היסטוריה
לומדים על אנשים, קהילות ואירועים בעבר.	גיאוגרפיה
לומדים על בניינים וסגנונות בנייה.	ארכיאולוגיה
לומדים על אדמות, ארצות וימים.	ארכיטקטורה
לומדים על דברים עתיקים שמוצאים באדמה.	אמנות

2. האם גם אתם רוצים להיות מדריכי טיולים? הכינו הדרכה על מקום שאתם אוהבים בארץ וספרו בדרך מעניינת לסטודנטים האחרים על המקום, למשל הר החרמון, מוזיאון ישראל, תמנע, בית שאן, טבריה, ועוד. ספרו על ההיסטוריה של המקום, על החי והצומח. הכינו שאלות למדריך/ה על ההרצאה.

מודעות דרושים בתחום התיירות והמלונאות

לרשת מלונות בצפון דרושים

טבחים וטבחיות למשרה מעניינת

תיאור התפקיד:

הכנת מזון במטבחים חדישים.

דרישות התפקיד:

תעודת השכלה רלוונטית בתחום, יצירתיות, אכפתיות, אהבת המטבח והאירוח.

ניסיון – חובה.

שכר ותנאים מצוינים. אפשרות לקידום.

לפרטים נוספים נא לפנות לטלפון 04-5551111

לרשת מלונות בדרום דרושים

מלצרים ומלצריות

תיאור התפקיד:

לתת ארוחות ומשקאות לאורחי המלון.

לסדר שולחנות ולפנות את חדר האוכל.

העבודה במשמרות, גם בשבתות ובחגים.

דרישות התפקיד:

אנגלית ברמה גבוהה, תודעת שירות גבוהה, אכפתיות, אהבת האדם והאירוח.

לפרטים נא לפנות לטלפון מספר 051-1122334

למלון באילת דרוש/ה מצילה/ה למשרה חלקית

תיאור התפקיד:

אחריות לשלום האורחים בבריכה, הצלה מטביעה, ידע בעזרה ראשונה – חובה!

דרישות התפקיד: תעודת מציל, תעודת "מגיש עזרה ראשונה" בתוקף, אנגלית ברמה גבוהה, אחריות, תודעת שירות גבוהה.

לפרטים נוספים נא לפנות לטלפון 08-1324356

למלון בנצרת דרושים חדרנים

תיאור התפקיד:

ניקיון וסידור של חדרי המלון.

דרישות התפקיד: תודעת שירות גבוהה, אכפתיות, אמינות, נכונות לעבודה פיזית.

לפרטים נא לפנות לטלפון 055-4433221

למלון חדש בחיפה דרושים

פקידי קבלה

בואו והצטרפו לצוות שלנו. אווירה צעירה ודינמית עם השכר הטוב ביותר בתחום.

תיאור התפקיד:

לקבל אורחים, לתת שירות מצוין, לענות על כל שאלה.

דרישות: תודעת שירות מצוינת, אהבת האדם והאירוח, אנגלית ברמה גבוהה, שפה נוספת – יתרון.

השתתפות בהכשרה מקצועית לתפקיד – חובה.

העבודה במשמרות גם בשבתות ובחגים. המשרה לנשים ולגברים.

לפרטים נא לפנות ל 1700-11-22-33

למחלקת התחזוקה במלון בנהריה

דרושים אנשי תחזוקה בעלי רקע טכני בתחומים שונים.

תיאור התפקיד:

תחזוקה של מבנה המלון וביצוע תיקונים.

דרישות התפקיד:

חשמלאים – דרושה תעודת חשמלאי.

צבעים – דרושים ידע וניסיון בעבודות גבס, צביעה, קרמיקה, שפכטל, ועוד.

נגרים ואינסטלטורים – דרוש ניסיון.

לפרטים נא לפנות ל 1700-11-22-33

❖ משימות

1. אילו משרות במלון יכולות להתאים לאנשים האלה? התאימו תפקיד אחד לכל אחד.
 - א. לאיה יש תעודת קונדיטורית ממכללה ידועה. היא עבדה במסעדה איטלקית וגם בקונדיטוריה במשך שנתיים. בזמנה הפנוי היא אוהבת לאפות ולבשל לחברים ארוחות מיוחדות.
התפקיד: _____
 - ב. סמי אוהב לסדר, לנקות ולארגן את הבית. הוא איש אמין.
התפקיד: _____
 - ג. לאילן יש ידיים טובות. הוא אוהב לבנות ולתקן דברים. כאשר משהו מתקלקל בבית הוא יודע מייד לתקן אותו. הוא עבד בבית ספר והיה אחראי על כל התיקונים שם. יש לו תעודת חשמלאי.
התפקיד: _____
 - ד. דויד גר ליד הים. כל יום הוא שוחה לפחות שעה. יש לו תעודת מציל. הוא אוהב לצפות בטלוויזיה בסדרות באנגלית. כך הוא למד אנגלית.
התפקיד: _____
 - ה. מרינה אוהבת לארח אנשים. היא יודעת שלוש שפות - עברית, אנגלית ורוסית. היא סבלנית, חייכנית, אחראית ומסודרת.
התפקיד: _____
 2. עכשיו מדברים: שוחחו ביניכם על התפקידים השונים שיש במלון: אילו תפקידים יש במלון? מה צריך לעשות בכל תפקיד?
 3. כתבו שיחה קצרה על אחד הנושאים: אורחים שמגיעים למלון ומדברים עם פקיד הקבלה, מנהלת מדברת עם חדרן חדש, מנהל חדר האוכל מדבר עם מלצריות חדשות, מציל מדבר עם קבוצת ילדים על כללי הבטיחות בבריכה. השתמשו בצירופי שם הפועל - כדאי, אסור, מותר, אפשר, צריך, טוב, נוח, קל, קשה, ועוד.
 4. באיזה תפקיד תרצו לעבוד? הסבירו. השתמשו במילות סיבה ותוצאה: בגלל, מפני ש..., משום ש..., מכיוון ש... ולכן.
- ❖ כתבו קורות חיים מתאימים לתפקיד שבו אתם מעוניינים לעבוד.

מילון פרק חמישי: מלונאות ותיירות

אורח/ת	לאפות - אופה	אחראית	ביצוע תיקונים
אינסטלציה (ג)	לבלות - מבלה	אכפתי/ת	בתוקף
הכשרה (ג)	לבשל - מבשל	אמין/ה	כללי בטיחות
הסכם (ז)	להשתפר - משתפר	דינמית	מדריך טיולים
השכלה (ג)	להתארח - מתארח	חייכנית	משרה חלקית/מלאה
חדר/ית	להתווכח על/עם - מתווכח	יצרנית/ת	מצב בריאותי
חוזה (ז)	להתלונן על - מתלונן	מקצועית	עזרה ראשונה
לקוח/ה / לקוחות (ז)	להתפרנס מ... - מתפרנס	סבלנית	פקיד קבלה
מדריך/ה	להתקלקל - מתקלקל	עייפה	תודעת שירות
מזון / מזונות (ז)	ליהנות מ... - נהנה	רלוונטית	
מצילה/ה	לכבס - מכבס		
משכורת (ג)	לפנות - מפנה		
משמרת (ג)	לצפות ב... - צופה		
משקה / משקאות (ז)	לשחות - שוחה		
משרה (ג)	לתקן - מתקן		
ניסיון / ניסיונות (ז)			
צוות (ז)			
קבלה (ג) במלון			
קונדיטוריה (ג)			
רקע (ז)			
שירות (ז)			
תחזוקה (ג)			
תיירות (ג)			
תנאים (ז)			
תפקיד (ז)			

מילון פרק חמישי: מלונאות ותיירות

אורח/ת - ضَيْفٌ/ة	לאפות - אופה - أَنْ يَخْبِزَ - يَخْبِزُ	אחראית - يَتَّخِذُ/تَتَّخِذُ بِالمَسئُولِيَّةِ	ביצוע תיקונים - أَعْمَالُ تَصْلِيحٍ
אינסטלציה (ג) - سِبَاكَةٌ	לבלות - מבלה - أَنْ يَقْضِيَ وَقْتًا مُمْتَعًا - يَقْضِي وَقْتًا مُمْتَعًا	אכפתי/ת - شَدِيدَةٌ المَبَالَاةُ، مُهْتَمَّةٌ بِالعَيْشِ وَبِمَا يَجْرِي حَوْلَهُ/ا	בתוקף - سَارِي المَفْعُولِ، نَافِذٌ
הכשרה (ג) - تَأْهِيلٌ	לבשל - מבשל - أَنْ يَطْبُخَ - يَطْبُخُ	אמין/ה - مُؤْتَوِقٌ بِهِ/ا	כללי בטיחות - قَوَاعِدُ السَّلَامَةِ
הסכם (ז) - اِتِّفَاقٌ	להשתפר - משתפר - أَنْ يَتَحَسَّنَ - يَتَحَسَّنُ	דינמית - فَعَالَةٌ، نَشِيطَةٌ	מדריך טיולים - مُرْتَبِدٌ سِيَّاحِي
השכלה (ג) - تَعْلِيمٌ / تَعْلِيمٌ	להתארח - מתארח - أَنْ يَحُلَّ ضَيْفًا، يَحُلُّ ضَيْفًا	חייכנית - نَشُوشَةٌ	משרה חלקית/מלאה - وَظِيْفَةٌ جُزْئِيَّةٌ / كَامِلَةٌ
חדר/ית - خَادِمَةٌ/ة الغُرفِ (فِي فُنْدُق)	להתווכח על/עם - מתווכח - أَنْ يُجَادَلَ - يُجَادَلُ	יצרנית/ת - مُبَدِّعَةٌ، مُبْتَكِرَةٌ	מצב בריאותי - حَالَةٌ صِحِّيَّةٌ
חוזה (ז) - عَقْدٌ	להתלונן על - מתלונן - أَنْ يَشْتَكِيَ - يَشْتَكِي	מקצועית - مِهْنِيَّةٌ، مُحْتَرَفَةٌ	עזרה ראשונה - اِسْتِعَاףٌ أَوْلِي
לקוח/ה / לקוחות (ז) - زَيْبَانٌ / زَيْبَانٌ	להתפרנס מ... - מתפרנס - أَنْ يَكْسِبَ لُقْمَةَ العَيْشِ مِنْ... - يَكْسِبُ لُقْمَةَ العَيْشِ	סבלנית - صَبُورَةٌ	פקיד קבלה - مَوْظَفٌ اِسْتِيقَالٌ
מדריך/ה - مُرْتَبِدَةٌ	להתקלקל - מתקלקל - أَنْ يَتَعَطَّلَ - يَتَعَطَّلُ	עייפה - مُتْعَبَةٌ	תודעת שירות - وَعْيٌ خَدْمَاتِي
מזון / מזונות (ז) - غِذَاءٌ / أَغْذِيَّةٌ	ליהנות מ... - נהנה - أَنْ يَسْتَمْتِعَ ب... - يَسْتَمْتِعُ	רלוונטית - ذَو/ذَاتٌ صِلَةٌ	
מצילה/ה - مُنْقِذَةٌ	לכבס - מכבס - أَنْ يَغْسِلَ - يَغْسِلُ		
משכורת (ג) - رَاتِبٌ	לפנות - מפנה - أَنْ يَخْلِيَ - يَخْلِي		
משמרת (ג) - مُنَاوَبَةٌ، وَزِيَّةٌ	לצפות ב... - צופה - أَنْ يُشَاهِدَ - يُشَاهِدُ		

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

		משקה / משקאות (ז) - مَشْرُوب - مَشْرُوبات	לשחות - שוחה - أن يَسْنَح - يَسْنَحُ
		משרה (ג) - وَظِيفَة	לתקן - מתקן - أن يُصَلِّح - يُصَلِّحُ
		ניסיון / ניסיונות (ז) - خِبْرَة / خِبرات	
		צוות (ז) - طاقم	
		קבלה (ג) במלון - قَسَم الاستقبال في فندق	
		קונדיטוריה (ג) - محلّ خلوّيات	
		רקע (ז) - خلفيّة، تجرّبة سايقة	
		שירות (ז) - خدّمة	
		תחזוקה (ג) - صيانة	
		תיירות (ג) - سياحة	
		תנאים (ז) - شرط/شروط	
		תפקיד (ז) - وَظِيفَة	

פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב

חשוב לדעת!

כדי להיות נהג/ת ברכב ציבורי - אוטובוס או מונית - צריך:

- ✓ להיות בני 21 ומעלה.
- ✓ להיות תושבי הארץ.
- ✓ השכלה של 8 שנות לימוד לפחות - חובה להציג תעודה.
- ✓ רישיון נהיגה בתוקף.
- ✓ ותק של שנתיים ברישיון נהיגה ברכב פרטי או ברכב משא (משאית).
- ✓ טופס "ירוק" לרכב ציבורי - צריך לעבור בדיקת עיניים אצל אופטומטריסטים ובדיקות אצל רופאי משפחה. שניהם צריכים לחתום על הטופס.
- ✓ תעודת יושר מהמשטרה.
- ✓ ידיעת השפה העברית / הערבית. קריאה וכתיבה - חובה.
- ✓ הפניה מטעם משרד התחבורה.
- ✓ קורס של 148 שעות והצלחה בבחינות עיוניות ובבחינה מעשית.

חשוב לדעת!

במלגזה עובדים בחקלאות, בתעשייה ובמסחר.

כדי להיות נהג/ת מלגזה צריך:



- ✓ להיות בני 18 ומעלה.
- ✓ רישיון נהיגה לרכב פרטי (02) או רישיון לנהיגה בטרקטור (01).
- ✓ טופס "ירוק" - אפשר להוציא בתחנות צילום. לא צריך בדיקה של רופא עיניים ורופא משפחה.
- ✓ ללמוד בקורס קצר: חלק עיוני - 10 שעות וחלק מעשי - לפחות 5 שעות.
- ✓ קורס ריענון פעם בשנה במשך 3 שעות.

❖ משימות

1. סכמו בעל פה מה למדתם על דרישות העבודה של נהגים ברכב ציבורי ונהגי מלגזה.
2. חפשו מידע באינטרנט: מה צריך כדי להיות נהג משאית ונהג טרקטור?



מודעות 'דרושים' בתחום התחבורה

❖ כתבו את המילים המתאימות במקום הנכון.

דרושים נהגים לחברת תחבורה ציבורית



לחברה _____ גדולה דרושים נהגי אוטובוס בעלי _____ של שנה לפחות.
העבודה ב _____ ביום ובלילה. משכורת גבוהה, _____ מצוינים.
לרציניים בלבד! אל תחכו, כתבו אלינו היום! המודעה פונה לנשים ולגברים.
ניסיון, משמרות, תנאים, ציבורית, עיוני

אתם בעלי _____ לרכב מעל 12 טון? אנחנו מחכים לכם!



לחברת מזון באזור באר שבע _____ נהגי משאיות לחלוקת ירקות ופירות.
_____ מלאה, משכורת קבועה ובנוסים, שעות עבודה נוחות.
שליטה ב _____ עברית וערבית - חובה. המודעה פונה לנשים ולגברים.
אנחנו מקווים שתבחרו נכון ותבואו לעבוד אתנו, מצפים לראות אתכם!
משרה, דרושים, רישיון, משמרות, שפות

תמיד חלמתם לנהוג ברכבת? ברכבת ישראל מגלים עולמות חדשים!

- תעודת בגרות מלאה / טכנאי / הנדסאי / _____ אקדמי.
 - השכלה ב _____ טכנולוגיים - יתרון.
 - ידיעת עברית ואנגלית ברמה טובה.
 - יכולת למידה, יכולת עבודה במצבי _____.
 - יכולת עבודה ב _____.
 - העבודה במשמרות במרכז הארץ.
- המודעה פונה לנשים ולגברים.



תחומים, משכורת, לחץ, צוות, תואר

מושגים מעולם הנהיגה והתעסוקה

- **טופס ירוק:** טופס בקשה לרישיון נהיגה. אפשר לקבל את הטופס בתחנות צילום ובחנויות אופטיקה שמפורסמות באינטרנט. כדי לקבל את הטופס צריך להביא תעודת זהות או דרכון ישראלי בתוקף. בטופס יש למלא פרטים אישיים. חייבים חתימה על הטופס של אופטומטריסט, רופא משפחה ופסיכולוג.
- **קורס ריענון:** קורס שבו חוזרים על כללים חשובים ומרעננים את הידע של הנהגים. לדוגמה: בקורס ריענון לנהיגה במלגזה מרעננים את הידע בכללי בטיחות בעבודה במלגזות, לומדים על חידושים בעולם המלגזות, מדברים על תאונות בנהיגה במלגזות ולומדים מהן.
- **תעודת יושר:** תעודה מהמשטרה, שבה כתוב שהאדם לא עבר על החוק ואין לו רישום פלילי.

יש לך רעיון בשבילי?

אברהם: הלו, רפאל? מה שלומך? הרבה זמן לא דיברנו. כבר סיימת את הלימודים?

רפאל: כן דוד אברהם. כיף לשמוע אותך. סיימתי את הלימודים בבית הספר, התנדבתי לשירות לאומי לשנה ועכשיו אני מחפש עבודה. אני רוצה לנסות למצוא עבודה שאני אוהב. יש לך רעיון בשבילי?

אברהם: בטח, אל תחכה הרבה זמן. למה שלא תלמד מכונאות רכב ותהיה טכנאי רכב כמו מייקל? אני יודע שיש לך ידיים טובות וחוש טכני מצוין. אני זוכר שתמיד שיחקת במכוניות כשהיית קטן. אהבת לפרק אותן ולהרכיב אותן מחדש בצורה מדויקת. גם היום אתה מתעניין במכוניות ובמרוצי מכוניות. מה דעתך?

רפאל: נכון. אני באמת אוהב מכוניות. אפילו עבדתי בקיץ שעבר במוסך של מייקל, אבל היום יש הרבה שינויים, יש מכוניות אוטומטיות עם מערכות טכנולוגיות חדישות וצריך ללמוד הרבה פיזיקה, אנגלית טכנית, מחשוב רכב, אלקטרוניקה ומתמטיקה כדי להיות טכנאי. אתה יודע כמה זמן צריך ללמוד כדי להיות טכנאי רכב?

אברהם: שנה וחצי בערך. כדי להתקבל לקורס צריך לסיים 12 שנות לימוד וצריך גם ניסיון מקצועי. כדאי לך לנסות. תגלה דברים מעניינים במקצוע הזה.

רפאל: יופי. אז אני מתאים. אני מקווה שאצליח בלימודים.

אברהם: אם תלמד ברצינות ותשקיע - תצליח. אני ממליץ לך לנסות.

❖ משימות

השלימו את השיחה בין מנהל מוסך למועמד לעבודה (השתמשו במשפטים שלמטה):

- **מנהל המוסך:** שלום, אני מבין שקראת את המודעה שלנו. אני מחפש אנשים שאוהבים מכוניות ומכונות ושמסוגלים ללמוד דברים חדשים.
- **רונן:** כן. שמי רוני. אני חושב שאני מתאים מפני ש...
 - אנשים שסיימו 10 שנות לימוד / יש לי בגרות מלאה.
 - אנשים שיכולים ללמוד מהר / אני אוהב ללמוד דברים חדשים ואני דיין.
 - אנשים עם חוש טכני טוב / אני מבין איך מכונות עובדות ויכול לתקן כל בעיה.
 - אנשים שמוכנים לעבוד בידיים / אני לא פוחד מעבודה פיזית.

1. כתבו את המילים במקום הנכון:

א. בואו ללמוד אצלנו את העבודה, אנחנו מחכים לכם!

כאשר הרכב מתקלקל, לוקחים אותו ל_____ . שם ה_____ בודקים אותו ומתקנים אותו.

כל טכנאי צריך ללמוד בקורס טכנאות רכב. בקורס יש שני חלקים: חלק שלומדים בו על מערכות הרכב - זה החלק ה_____, וחלק שבו מתקנים תיקונים שונים ברכב - זה החלק ה_____. לטכנאים שעובדים הרבה זמן במוסך יש _____.

הם זהירים ושומרים על _____ כאשר הם מפרקים ו _____ מחדש את הרכב.

בואו לגלות את עולם טכנאות הרכב עם אנשי המקצוע הטובים ביותר!

(טכנאים / כללי הבטיחות / מרכיבים / עיוני / ניסיון מקצועי / מוסך / מעשי)



ב. מורה לנהיגה הוא/היא מורה לחיים!

תמיד חלמתם _____ נהיגה? נהיגה בטוחה על ה _____ היא תוצאה של למידה נכונה. אם אתם רוצים ללמד נהיגה, אתם צריכים להיות בני 21 שנים לפחות, תושבי הארץ, בעלי תעודת _____, בעלי _____ נהיגה דרגה B, ללא עבר פלילי. אתם צריכים לעבור בדיקה רפואית, בדיקת עיניים, וכמובן לעבור מבחני התאמה וללמוד בקורס של כ- 700 שעות לפי הדרישות של משרד התחבורה. הלימודים מעניינים מאוד. יש לימודים עיוניים ו _____ מעשית.

ב _____ הקורס תקבלו תעודה. זאת אחריות גדולה וזכות גדולה ללוות נהגים חדשים.

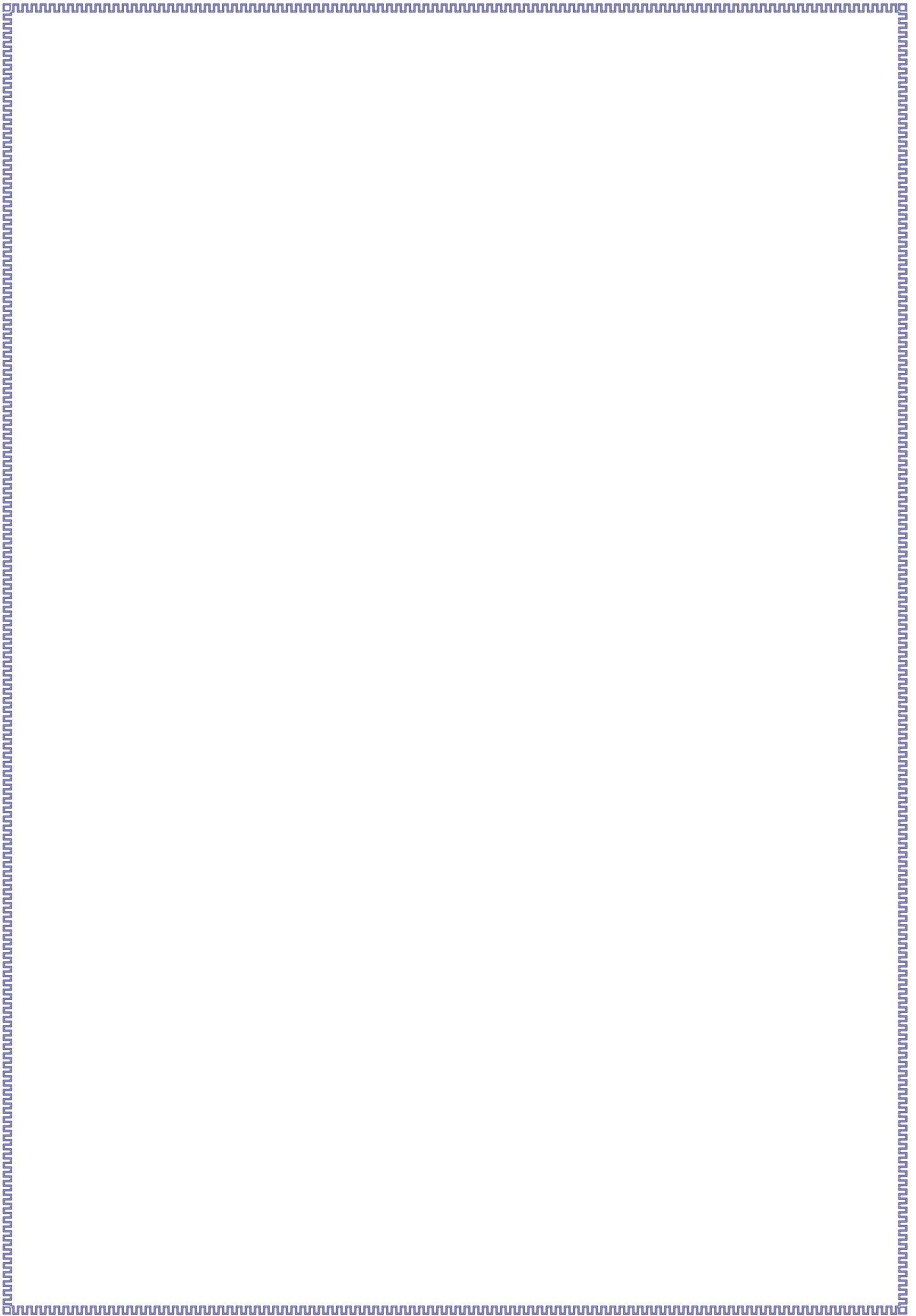
(בגרות / ללמד / הכשרה / כביש / סיום / רישיון)

מילון פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב

אופטומטריסט/ית	להרכיב - מרכיב	זהירה	ברצינות
הפניה (נ)	להשקיע - משקיע	מדויק/ת	חוש טכני
טכנאי/ת	להתעניין - מתעניין	מעשית	כללי בטיחות
מוסך (ז)	לפרק - מפרק	עיונית	מכונאות רכב
מערכת (ג) של רכב			ניסיון מקצועי
			רישיון נהיגה
			תעודת בגרות
			קורס רענון

מילון פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב

אופטומטריסט/ית - نَطَّارَاتِي/ة، اِخْتِصَاصِي/ة فَحْصِ النَّظَرِ	להרכיב - מרכיב - أَنْ يُرَكَّبَ - يُرَكَّبُ	זהירה - حَذِرَة	ברצינות - بِجِدِّ، بِاجْتِهَادٍ
הפניה (נ) - إِحَالَة، تَوْجِيه	להשקיע - משקיע - أَنْ يُبْدَلَ جُهْدًا - يُبْدَلُ جُهْدًا	מדויק/ת - دَقِيقَة	חוש טכני - حِسُّ تَقْنِي
טכנאי/ת - اِخْتِصَاصِي/ة تَقْنِي/ة	להתעניין - מתעניין - أَنْ يُهْتَمَّ - يُهْتَمُّ	מעשית - عَمَلِي/ة	כללי בטיחות - قَوَاعِدِ السَّلَامَة
מוסך (ז) - كَرَّاج	לפרק - מפרק - أَنْ يُفَكَّكَ - يُفَكَّكُ	עיונית - نَظْرِي/ة	מכונאות רכב - مِيكَانِيكَا السَّيَّارَات
מערכת (ג) של רכב - نِظَامِ السَّيَّارَة			ניסיון מקצועי - جُبْرَة مِهْنِيَّة
			רישיון נהיגה - رُخْصَة سِيَّاقَة
			תעודת בגרות - شَهَادَة بَجْرُوت
			קורס רענון - دَوْرَة تَذْكَيرِيَّة، دَوْرَة تَجْدِيدِ المَعْلُومَات



פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?

יש לכם סבלנות, יכולת דיבור מצוינת, תודעת שירות גבוהה, יכולת עבודה עצמאית וגם יכולת עבודה בצוות? בואו לעבוד במוקדי שירות טלפוניים.

במקומות עבודה רבים, כמו חברות גדולות, בתי חולים, קופות חולים ומשרדי ממשלה, יש מוקדי שירות בטלפון, שבהם עובדים מוקדנים ומוקדניות. בשירות הטלפוני מוצרים שונים, נותנים תמיכה טכנית או נותנים שירות.

עבודה במוקדי שירות - שיחות עם נציגי שירות במוקדי שירות טלפוני



- מוקד שלום, מדבר סמי, סליחה על ההמתנה. איך אפשר לעזור לך?

- אין אורות ברחוב שלנו בלילה. קשה לראות לאן הולכים.
- גבירתי, איפה את גרה? מה הכתובת שלך?
- ברחוב התאנה 3.
- בסדר, נבדוק את הבעיה.
- תודה לך.
- על לא דבר, שמחתי לעזור.



- קופת חולים בוקר טוב, סליחה על ההמתנה. מדברת לילה.

- שלום שמי מירה שמחוני, אני צריכה להזמין תור לרופא ילדים
- ד"ר ענתבי.
- באיזו עיר?
- בבאר שבע.
- היום בשעה ארבע וחצי בסניף דרום. מתאים לך?
- כן, תודה רבה.
- אין בעד מה. שמחתי לתת שירות.



- חברת בסט-פון שלום, מדברת נירה, מי מדבר בבקשה?

- שלום, מדבר בנימין ברמן, יש לי בעיה בטלפון, המסך שחור.
- איזה טלפון יש לך? מתי קנית אותו? ומה מספר הטלפון שלך?
- טלפון חדש, קניתי מכם לפני שבוע. מספר הטלפון שלי 050-7654321.
- האם ניסית לכבות ולהדליק אותו?
- כן, כמה פעמים. זה לא עזר.
- תגיע בבקשה לסניף הקרוב ושם יבדקו את הטלפון במעבדה. מספר קריאה 9988.
- להגיע אליכם? תשלחו אליי שליח בבקשה. להתראות.
- רגע, רגע... מה הכתובת שלך?
- רחוב סלומון 5, בפתח תקווה. אני מחכה לכם.

מה אומרים במוקד שירות טלפוני:

איך אפשר לעזור לך? מה מספר תעודת הזהות? מה מספר כרטיס האשראי? מה הכתובת שלך?
על לא דבר, אין בעד מה, סליחה על ההמתנה, תודה על הסבלנות, שמחתי לעזור, שמחתי לתת שירות.

❖ משימות

1. כתבו עוד שתי שיחות בין מוקדנים בשירות טלפוני לבין תושב/ת או לקוח/ה עם בעיה:
חברת החשמל (יש הפסקת חשמל), חברת אשראי (גנבו לי את כרטיס האשראי, אני לא מבין מה כתוב בחשבון כרטיס האשראי), משרד ממשלתי (לא כתבו מחירים על המוצרים בסופרמרקט), משטרה (יש חפץ חשוד ליד בית הספר), מכבי אש (יש שריפה בשדה ליד הבית שלי), קופת קולנוע (אני רוצה להזמין 25 כרטיסים), קופת תיאטרון (אני רוצה לבטל הצגה שהזמנתי), קופת מוזיאון (אני רוצה להזמין הדרכה ל-50 אנשים).
2. כתבו אילו תכונות חשובות לעובדים במוקד השירות הטלפוני. השתמשו במילים שלמדתם.

עבודות מהבית - עבודות באינטרנט

נמאס לכם לעמוד בפקקים כל בוקר בדרך לעבודה? נמאס לכם לבזבז זמן בנסיעה באוטובוס? היום כבר אין צורך לצאת מהבית לעבודה. כל מה שאתם צריכים הוא טלפון, מחשב ואינטרנט. יש הרבה אפשרויות לעבודה מהבית דרך הטלפון או האינטרנט. הטלפון והאינטרנט מאפשרים עבודה מהבית ומכל מקום אחר גם בחופשה. כלי העבודה נמצאים בכל מקום ולכן הם גישיים תמיד.

כדאי לעבוד מהבית?

מאיר: היום בזבזתי שעה וחצי בדרך לעבודה. היו הרבה פקקים, אני לא מבין מה קרה היום.

נמאס לי מהנסיעות האלה!

שרה: זה באמת הרבה זמן, מזל שאני עובדת קרוב לבית. אולי תוכל לעבוד מהבית? תדבר עם המנהלת שלך, אולי היא תסכים. גם בבית יש אינטרנט ותוכל לבנות אתרי אינטרנט בפיג'מה עם הקפה של הבית.

מאיר: זה רעיון מצוין. אבל איך אצליח לעבוד בבית? אין לי חדר עבודה, וברגע שהילדים יחזרו מבית הספר, יתחיל הרעש ולא אוכל להתרכז. חוץ מזה אני אוהב להתלבש, לפגוש אנשים, לדבר איתם, לעבוד במשרד עם העמיתים שלי. פה בבית הרבה דברים יפריעו לי.

שרה: אתה צריך להחליט אם שינוי כזה מתאים לך. שינוי יודעים שאתה חרוץ, אמין ויש לך משמעת עצמית גבוהה. תצליח להתגבר על כל קושי. כדאי לך לחשוב על זה.

❖ משימות

1. האם, לדעתכם, כדאי למאיר לעבוד מהבית? הסבירו.
2. מאיר החליט שהוא רוצה לעבוד מהבית. השלימו את השיחה בינו לבין המנהלת שלו.

מאיר: _____
דבורה (המנהלת): באמת?! אצלנו כולם עובדים מהמשרד. חשוב לי לראות את כולם בבוקר ולדבר על מה שצריך לעשות כל יום.

מאיר: _____
דבורה: לדבר בטלפון? אולי זה רעיון טוב, אבל איך תצליח לעבוד מהבית? איך תיפגש עם האנשים במשרד?

מאיר: _____
דבורה: תשמע, זה שינוי גדול. לא חשבתי על זה, אבל אולי נוכל להצליח. אני יודעת שאתה אחראי, חרוץ, אמין ויש לך משמעת עצמית גבוהה.

מאיר: _____
דבורה: אנחנו יכולים לנסות ולקוות שיהיה בסדר.

.....

באילו מקצועות אפשר לעבוד דרך הטלפון או דרך האינטרנט?

1. **שירות לקוחות:** אפשר לעבוד בשירות לקוחות טלפוני לא רק במוקד שירות אלא גם מהבית.
2. **שיווק:** טלמרקטינג, טלמיטינג, תכנית שותפים, מכירת מוצרים באינטרנט - סחר בענן - באתרים כמו ebay, אמאזון ועלי אקספרס, שיווק ברשתות חברתיות כמו פייסבוק וכתובת תוכן שיווקי.

- **טלמרקטינג:** שיווק ישיר של מכירות בטלפון. מוקדנים מתקשרים לבתים או לטלפונים ניידים ומציעים מוצר או שירות. משתמשים בטלמרקטינג גם לפרסום ולסקרים, כמו לפני בחירות.
- **טלמיטינג:** שיטה לשיווק ישיר דרך פגישות. המטרה היא ליצור פגישות מכירה בין נציג החברה לבין לקוח אפשרי, כדי למצוא לקוחות חדשים וכך להגדיל את מכירות החברה. משתמשים בטלמיטינג במכירה מעסק לצרכן פרטי או מעסק לעסקים אחרים.
- **תכנית שותפים (Affiliate program):** לאתרי מכירות רבים יש תכנית שותפים. כל אדם (שותף) עם קצת ידע בבניית אתרים יכול לבנות אתר משלו, שמפרסם את המוצרים שחברות שונות מוכרות או לקבל מאתר המכירות פרסומת מוכנה (מודעה גרפית - באנר - Banner), שאותה הוא שם באתר שלו. השותף מרוויח כסף מכל מכירה או מהפניה לאתר המכירות.

3. **כתיבת תוכן:** לחברות ולעסקים רבים חשוב מאוד "להיות" באינטרנט, כדי שיוכלו להיות בקשר עם הלקוחות. הקשר הזה הוא דרך טקסט, לכן יש צורך בכתיבת כתבות, בלוגים, מידע וגם מכתבי עדכון

(אגרות מידע - ניוזלטרס). לא כל חברה מעסיקה כותבים במשרה מלאה וחברות קטנות יכולות להעסיק כותבי תוכן שיעבדו מהבית.

4. **בנייה ופיתוח של אתרי אינטרנט.**

5. **מתן עזרה בתשלום בפורומים בתחומים שאתם מתמחים בהם.**

6. **משאבי אנוש (כוח אדם):** סינון קורות חיים של המועמדים, ביצוע ראיונות טלפוניים או בסקייפ, תיאום של ראיונות עבודה במשרדי המעסיק.

7. **מילוי סקרים:** מקבלים במייל מידע על סקרים, עונים עליהם ומקבלים תשלום. אפשר לצרף חברים ולקבל כסף גם על זה.

8. **גרפיקה:** עיצוב גרפי של מודעות, חוברות, ועוד.

9. **תרגום:** תרגום מסמכים או ספרים משפה אחת לאחרת.

❖ משימות

1. קראו את כל האפשרויות לעבודה באינטרנט ואמרו מה מעניין אתכם ומה מתאים לכם. הסבירו.
2. חפשו עבודות נוספות באינטרנט והסבירו מה צריך כדי לעבוד בהן (תכונות, יכולות, השכלה, ועוד).
3. מהם היתרונות ומהם החסרונות של עבודה מהבית? כתבו לפחות חמישה יתרונות וחסרונות.
4. כתבו שיחה בין בעל ואישה עם ילדים - הבעל רוצה לעבוד מהבית והאישה לא מסכימה או שהאישה רוצה לעבוד מהבית והבעל לא מסכים. אפשר לשאול את הילדים מה הם חושבים.

בעברית אומרים: התאימו את המשפטים לצירופים הבאים:

א. הוא קם בחמש כל בוקר, הוא עושה כל מה שהוא צריך. הוא בעל _____.	1. הגשמה עצמית
ב. היא לא פוחדת לדבר עם המנהלת ועם אנשים חשובים. היא בעלת _____.	2. משמעת עצמית
ג. הוא חושב שהוא לא מתאים לעבודה, לא מספיק חכם, לא מספיק טוב הוא בעל _____ נמוך.	3. ביטחון עצמי
ד. ה _____ חשובה לי בחיים, יש לי הרבה יכולות ואני רוצה להשתמש בהן כדי להצליח ולהתקדם בעבודה.	4. דימוי עצמי

❖ קראו את המשפטים הבאים כדי לדעת איך להתנהג נכון במקום העבודה:

מצאתם עבודה שמתאימה לכם, חתמתם על חוזה והתחלתם לעבוד. בהצלחה!

- צריך להגיע בזמן לעבודה ולא לאחר.
- צריך להקשיב למנהלת ולעשות את מה שהיא מבקשת.
- אם אתם חולים או שהילד שלכם חולה ואתם לא יכולים להגיע לעבודה, צריך להודיע למקום העבודה. המנהל שלכם צריך לדעת כשאתם לא מגיעים.
- אם אתם לא מבינים מה אתם צריכים לעשות - תשאלו!

- אם אתם לא מסכימים עם קולגה (עמית) בעבודה, כדאי לדבר על כך בשיחה נעימה.
- אם קשה לכם בעבודה לא כדאי להגיד "אני לא יכול/ה", אלא לנסות לפתור את המצב ולהתמודד.
- אם חשוב לכם להתקדם בעבודה, כדאי לכם להשקיע בעבודה ולהיות חרוצים.
- אם אתם לא מבינים את תלוש השכר שלכם, בקשו הסבר.

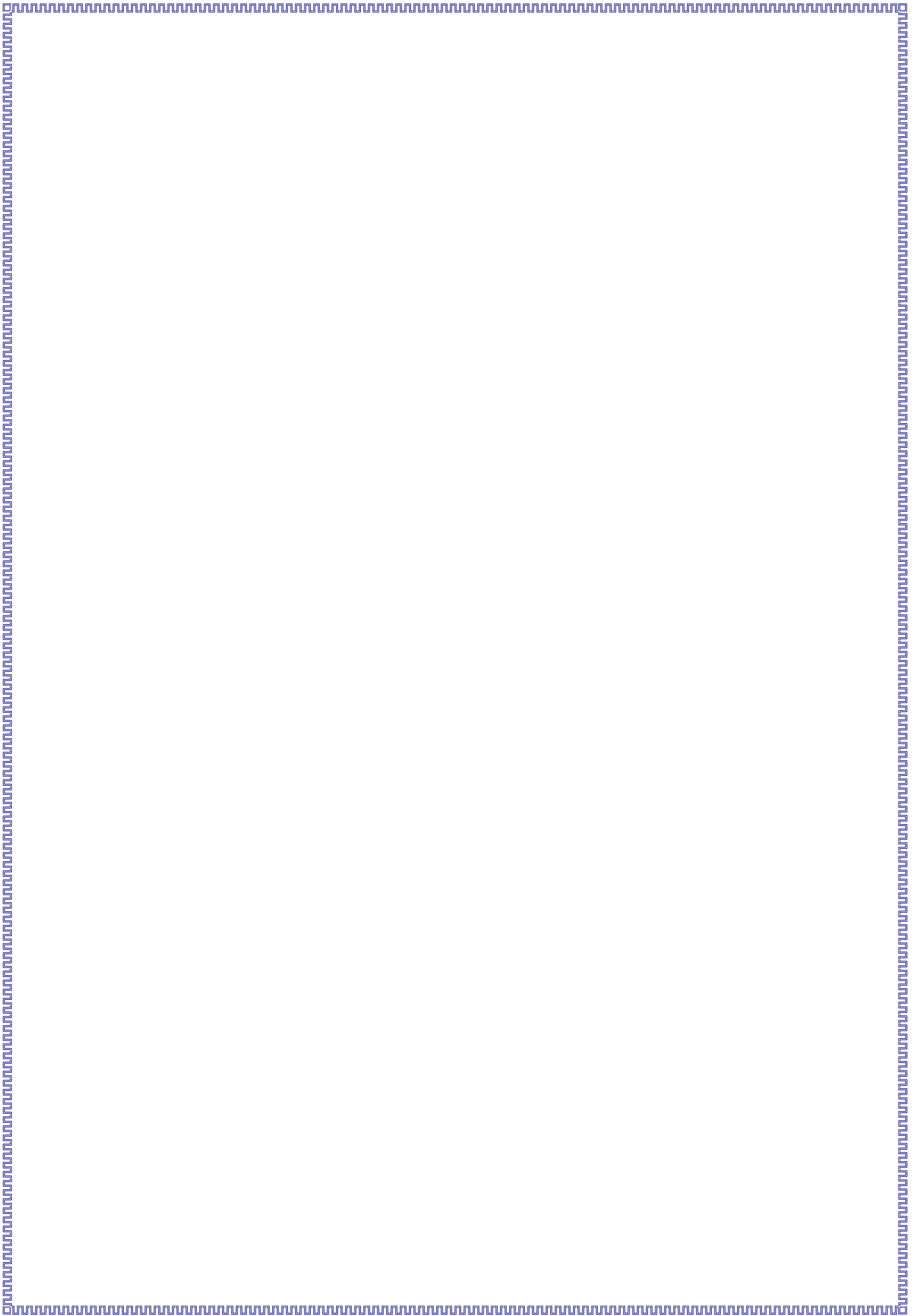
❖ ציינו עוד דברים חשובים להתנהגות נכונה בעבודה.

מילון פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?

לקוח/ה/ות	לבזבז - מבזבז	אמין/ה	מוקד שירות
מסמך (ז)	להדליק - מדליק	גרפית	משאבי אנוש
פקק (ז) תנועה	להעסיק - מעסיק	חרוץ/ה	משמעת עצמית
קולגה (ז/נ)	להתמחות - מתמחה	נגיש/ה	תלוש שכר
תוכן (ז)	להתרכז ב... - מתרכז		
	לכבות - מכבה		
	לעצב - מעצב (עיצוב)		
	לפתח - מפתח (פיתוח)		
	לתרגם - מתרגם (תרגום)		

מילון פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?

לקוח/ה/ות - زبون	לבזבז - מבזבז - أن يهدر - يهدر	אמין/ה - مؤثوق به/ة	מוקד שירות - مركز اتصال
מסמך (ז) - مستند	להדליק - מדליק - أن يشعل - يشعل	גרפית - جرافيك/ة	משאבי אנוש - قوى بشرية
פקק (ז) תנועה - أزمة سير، ازدحام مروري	להעסיק - מעסיק - أن يوظف، يوظف	חרוץ/ה - مجتهد/ة	משמעת עצמית - انضباط ذاتي
קולגה (ז/נ) - زميل/ة	להתמחות - מתמחה - أن يتخصص - يتخصص	נגיש/ה - متاح/ة، متواصل/ة	תלוש שכר - قسيمة/بيان الراتب
תוכן (ז) - محتوى، مضمون	להתרכז ב... - מתרכז - أن يركز - يركز على... يركز		
	לכבות - מכבה - أن يطفى - يطفى		
	לעצב - מעצב (עיצוב) - أن يصمم - يصمم (تصميم)		
	לפתח - מפתח (פיתוח) - أن يطور - يطور (تطوير)		
	לתרגם - מתרגם (תרגום) - أن يترجم - يترجم (ترجمة)		



מילונים: תעסוקה בעברית

מילון פרק ראשון: פרק עובדים שכירים ועובדים עצמאים

הוצאה (נ) - مَصْرُوف	להגשים - מגשים - أَنْ يُحَقِّقَ - يُحَقِّقُ	אמין/ה - مَوْثُوقٌ بِهِ/	ביטוח לאומי - التَّامِينَ الوَطَنِي
הזדמנות (נ) - فُرْصَةٌ	להרוויח - מרוויח - أَنْ يَكْسِبَ - يَكْسِبُ	מקצועיות - مِهْنِيَّةٌ، مُحْتَرَفٌ/ة	הגשמה עצמית - تَحْقِيقُ الذَّاتِ
הכנסה (נ) - مَدْخُول	להתאמץ - מתאמץ - أَنْ يَبْذُلَ جُهْدًا - يَبْذُلُ جُهْدًا	עצמאיות - مُسْتَقْلِلَةٌ	חופש בחירה - حُرِّيَّةُ الاِخْتِيَارِ
התמדה (נ) - مُتَابِرَةٌ	להתמקד - מתמקד - أَنْ يَرْكُزَ - يَرْكُزُ	קבועה - ثَابِتَةٌ	מס הכנסה - ضَرِيْبَةُ الدَّخْلِ
חיסרון/חסרונות (ז) - عُيُوبٌ، سَلْبِيَّات	ליזום - יוזם - أَنْ يُبَادِرَ - يُبَادِرُ	שכירה - أَجِيرَةٌ	מע"מ = מס ערך מוסף - ض.מ. = ضَرِيْبَةُ القِيْمَةِ المُضَافَةِ
חשבונית (נ) - فَاتْوْرَةٌ	לעודד - מעודד - أَنْ يُشَجِّعَ، يُشَجِّعُ		משרה חלקית - وَضِيْفَةٌ جُزْئِيَّةٌ
יוזמה (נ) - مُبَادِرَةٌ	לרדוף אחרי - רודף - يَجْرِي وَّرَاءَ - يَجْرِي وَّرَاءَ		משרה מלאה - وَضِيْفَةٌ كَامِلَةٌ
יתרון/יתרונות (ז) - أَفْضَلِيَّةٌ/مَزَايَا، إِيْجَابِيَّات			עצמאות כלכלית - اِسْتِقْلَالٌ اِقْتِصَادِي
מוטיבציה (נ) - حَافِزٌ، دَافِعِيَّةٌ			רואה חשבון - مُرَاقِبٌ حِسَابَاتٍ، مُدَقِّقٌ حِسَابَاتٍ
מס/מיסים (ז) - ضَرِيْبَةٌ/ضَرَائِب			רשתות חברתיות - شَبَكَاتٌ اِجْتِمَاعِيَّةٌ
מעסיקה - رَبُّ/ةٌ عَمَلٍ، مُشْعِلٌ/ةٌ			
מקוריות (נ) - إِبْدَاعٌ، أُصَالَةٌ			
מקצועיות (ז) - مِهْنَةٌ/مِهْن			
משכורת (נ) - رَاتِبٌ			
סיפוק (ז) - رِضَا			
עסק (ז) - عَمَلٌ، مُنْشَأَةٌ			
פנסיה (נ) - تَقَاوُدٌ			
צוות (ז) - طَاقِمٌ			
קבלה (נ) בעסק - إِيْصَالٌ، وَصْلٌ			
תפקיד (ז) - وَضِيْفَةٌ			

מילון פרק שני: תהליך מציאת עבודה

הוראה (נ) - تعليم	לדחות - דוחה - أن يُوجَل - يُوجَل	חיובית/ת - שלילית/ת - إيجابي/ة - سَلبي/ة	דרישות תפקיד - مَتَطَلَبَات الوظيفَة
השכלה (נ) - دراسة، ثقافة	להגזים - מגזים - أن يبالغ - يُبالغ	חרוץ/ה - مُجتهد/ة	הופעה חיצונית - مَنظَر خارجي
אתגר (ז) - تحدٍ	להכין - מכין - أن يُحضِر - يُحضِر	מכובד/ת - مُحترم/ة	כתובת מגורים - أُنوان السَكن
התמדה (נ) - مُتأبِرَة، مُواظَبَة	להרוויח - מרוויח - أن يَكتسِب - يَكتسِب	מנומס/ת - مُؤدَّب/ة	מכתב המלצה - رسالة تَوصية
כישורים (ז.ר.) - مَهارات	להתכונן ל... - מתכונן - أن يَستَعِدَل...، يَستَعِدُّ	משמעותית/ת - ذو/ذات أهَميَة	מכתב פיטורים - رسالة فَصل (عن العَمَل)
מובטלת/ת - عاطِل/ة عن العَمَل	להתמודד עם - מתמודד - أن يُواجه - يُواجه	רלוונטית/ת - ذو/ذات صِلَة	משרה פנויה - وَظيفَة شاغِرة
מועמד/ת - مُرشَح/ة	להתפרנס - מתפרנס - أن يَكتسِب لُقمة العيش - يَكتسِب لُقمة العيش		נוער בסיכון - شَبيبَة مُعرَضَة لِلخَطَر
מידע (ז) - مَعْلومات	לחסוך - חוסך - أن يُوفِر - يُوفِر		ניסיון מקצועי/תעסוקתי - خَبرة مَهَيبة/خَبرة عَمَل
מעסיק/ה - رَبُّ/ة العَمَل، مُشغِل/ة	לפטר - מפטר - أن يفصل عن العَمَل - يفصل عن العَمَل		פרטים אישיים - تَفصيل/بيانات شَخصية
מראיין/ת - مُحاوِر/ة	לצרף - מצרף - أن يُرفِق - يُرفِق		קורות חיים - سيرة ذاتية
עקשנות (נ) - إصرار، تَصميم	לשקר - משקר - أن يَكذب - يَكذب		ריאיון עבודה - مُقابَلَة عَمَل/توظيف
פרנסה (נ) - كسب العيش			שכר ממוצע - مُتوسِط الأجر
תאונה (נ) - حادِث			
תחום (ז) - مَجال			
תכונה (נ) - صِفة			

מילון פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה

אוכלוסייה (נ) - سُكَّان	להתמודד עם - מתמודד - أَنْ يَتَعَامَلَ مَعَ - يَتَعَامَلَ	אדיב/ה - مُؤَدَّب/ة	במהירות - بِسُرْعَة
אסטרטגיה (נ) - إِسْتِرَاتِيجِيَّة	להתעדכן - מתעדכן - أَنْ يَطَّلَعَ عَلَى المُسْتَجِدَّات - يَطَّلِعُ عَلَى المُسْتَجِدَّات	אחראי/ת - مَسْئُول/ة	במקצועיות - بِإِحْتِرَافٍ، بِمِهْنِيَّة
לחץ (ז) - ضَعَط	להתקדם - מתקדם - أَنْ يَتَقَدَّمَ - يَتَقَدَّم	דייקן/ית - دَقِيق/ة المَوَاعِيد	בקלות - بِسُهُوْلَة
מוצר (ז) - مُنْتَج	להתרגל ל/אל - מתרגל - أَنْ يَتَعَوَّدَ - يَتَعَوَّد	זריז/ה - سَرِيع/ة	מדיה דיגיטלית - وَسِيلَة إِعْلَامٍ رَقْمِيَّة
מחיר (ז) - سِعْر	למשוך (לקוחות) - מושך - أَنْ يَجْدِبَ (زبائن) - يَجْدِبُ	חייכן/ית - بَسُوش/ة	מוסר עבודה - أَخْلَاقِيَّاتِ العَمَل
צרכן/ית - مُسْتَهْلِك/ة	למתג - ממתג - أَنْ يَسِمْ - يَسِمْ (المُنْتَج بِعَلَامَة تِجَارِيَّة)	מנומס/ת - مُؤَدَّب/ة	מכשירי חשמל - أَجْهَزَة كَهْرُبَائِيَّة
שיווק (ז) - تَسْوِيق	לפרסם - מפרסם - أَنْ يَنْشُرَ/يُعْلِنَ - يَنْشُرُ/يُعْلِنُ	מעוניין/ת ב... - مَعْنِي/ة ب	קהל יעד - فِئَة الهَدَف
שינויים (ז) - تَغْيِير/ات	לקדם - מקדם - أَنْ يَدْفَعُ قُدْمًا - يَدْفَعُ قُدْمًا	סבלנית - صَبُور/ة	רשת חברתית - شَبَكَة اجْتِمَاعِيَّة
תחרות (נ) - مُنَافَسَة	לשווק - משווק - أَنْ يُسَوِّقَ - يُسَوِّقُ	קליט/ה - يَسْهَلُ تَذَكُّرُه/ا	שירות לקוחות - خِدْمَة الزَّبَائِن
	לשפר - משפר - أَنْ يُحَسِّنَ - يُحَسِّنُ	רגוע/ה - بِأَعْصَابٍ هَادِئَة	תיווך דירות - سَمْسَرَة شُقُق
	לשתף פעולה עם - משתף - أَنْ يَتَعََاوَنَ مَعَ - يَتَعََاوَنُ		

מילון פרק רביעי: מקצועות טיפוליים

איברי גוף - أعضاء الجسم	אמפתי/ת - مُعَاطِفَة	להידרש - נדרש - أَنْ يَتَطَلَّبَ - يَتَطَلَّبُ	אבחון (ז) - تَشْخِیص
דימוי עצמי - صُورَة الذَّات	בכיר/ה - كَبِیر /ة، رَفِیع /ة (بالمَرْتَبَة)	להיות זקוק ל... - זקוק - أَنْ يَحْتَاجَ إِلَى - يَحْتَاجُ	אחריות (ב) - مَسْئُولِیَّة
הכשרה מעשית - تَأْهِیل عَمَلِی	סבלני/ת - صَبُور /ة	להיות מסוגל ל... (= יכול ל...) - מסוגל - أَنْ یَكُون قَادِرًا عَلَى... قَادِرٌ عَلَى	הכשרה (נ) - تَأْهِیل
נוער בסיכון - شَبِیْبَةٌ مُعَرَّضَةٌ لِلْخَطَر		להקשיב ל... - מקשיב - أَنْ یُصْغِيَ لِ - یُصْغِی	השפעה (נ) - تَأْثِیر
עזרה לזולת - مُسَاعَدَةُ الْغَیْر		להתגבר על - מתגבר - أَنْ یَتَغَلَّبَ عَلَى - یَتَغَلَّبُ	מטרה (ב) - هَدَف
תנאי קבלה - شُرُوط القَبُول		להתלבט - מתלבט - أَنْ یَحْتَارَ - یَحْتَارُ	מידע (ז) - مَعْلُومَات
		להתמודד עם - מתמודד - أَنْ یُواجِهَ - یُواجِهُ	מכשיר (ז) - جِهَاز
		להתעסק ב... - מתעסק - أَنْ یُنشِغِلَ ب - یُنشِغِلُ	סיוע (ז) = עזרה - عَوْنٌ = مُسَاعَدَة
		להתפתח - מתפתח - أَنْ یَتَطَوَّرَ - یَتَطَوَّرُ	סיפוק (ז) - رِضا
		לטפל ב... - מטפל - أَنْ یَعْتَنِیَ ب - یَعْتَنِی	-פוטנציאל (ז) طاقة (كامنة)
		לממש - מממש - أَنْ یُحَقِّقَ - یُحَقِّقُ	קושי / קשיים (ז) - صُعُوبَة / صُعُوبَات
		לסייע ל... - מסייע - أَنْ یُسَاعِدَ - یُسَاعِدُ	קידום (ז) - تَعْزِیز (مكانة)، دَفْعٌ إِلَى الأمام
		לעסוק ב... - עוסק - أَنْ یَعْمَلَ فِي / أَنْ یَعْمَلَ	שיקום (ז) - إِعَادَة تَأْهِیل
		לתמוך ב... - תומך - أَنْ یَدْعَمَ - یَدْعَمُ	תחום (ז) - مَجَال
			תמיכה (נ) - دَعْم
			תנועה (נ) בגוף - حَرَکَة الجِسم
			תפקוד (ז) - أداء

מילון פרק חמישי: מלונאות ותיירות

אורח/ת - ضَيْفٌ/ة	לאפות - אופה - أَنْ يَخْبِزَ - يَخْبِزُ	אחראי/ת - يَتَحَلَّى/تَتَحَلَّى بِالمَسْئُولِيَّةِ	ביצוע תיקונים - أَعْمَالُ تَصْلِيحٍ
אינסטלציה (נ) - سِبَاكَةٌ	לבלות - מבלה - أَنْ يَفْضِي وَفَنًا مُمْتَعًا - يَفْضِي وَفَنًا مُمْتَعًا	אכפתי/ת - شَدِيدَةٌ	בתוקף - سَارِي المَفْعُولِ، نَافِذٌ
הכשרה (נ) - تَأْهِيلٌ	לבשל - מבשל - أَنْ يَطْبُخَ - يَطْبُخُ	אמין/ה - مُوثِقٌ بِهِ/ا	כללי בטיחות - قَوَاعِدُ السَّلَامَةِ
הסכם (ז) - اتِّفَاقٌ	להשתפר - משתפר - أَنْ يَتَحَسَّنَ - يَتَحَسَّنُ	דינמיות - فَعَالٌ/ة، نَشِيطٌ/ة	מדריך טיולים - مُرْتَدٍ سِيَاحِيٍّ
השכלה (נ) - تَعْلِيمٌ / تَعْلَافَةٌ	להתארח - מתארח - أَنْ يَحُلَّ ضَيْفًا، يَحُلُّ ضَيْفًا	חייכנות - بَشُوشٌ/ة	משרה חלקית/מלאה - وَضِيْفَةٌ جُزْئِيَّةٌ / كَامِلَةٌ
חדר/ית - خَادِمَةٌ/ة الغُرف (فِي فُنْدُق)	להתווכח על/עם - مَتَوَوِّكٌ - أَنْ يُجَادَلَ - يُجَادَلُ	יצירתיות - مُبْدِعٌ/ة، مُبْتَكِرٌ/ة	מצב בריאותי - حَالَةٌ صِحِّيَّةٌ
חוזר (ז) - فُؤْدٌ	להתלונן על - מתלונן - أَنْ يَشْتَكِيَ - يَشْتَكِي	מקצועיות - مِهْنِي/ة، مُحْتَرَفٌ/ة	עזרה ראשונה - إِسْعَافٌ أُولِي
לקוח/ה / לקוחות (ז) - رَبُونٌ/ة رَبَائِنٌ	להתפרנס מ... - מתפרנס أَنْ يَكْسِبَ لُقْمَةَ العَيْشِ مِنْ ... - يَكْسِبُ لُقْمَةَ العَيْشِ	סבלנות - صَبُورٌ/ة	פקיד קבלה - مَوْظَّفٌ اسْتِقْبَالِ
מדריך/ה - مُرْتَدٍ/ة	להתקלקל - מתקלקל - أَنْ يَتَعَطَّلَ - يَتَعَطَّلُ	עייף/ה - مُتْعَبٌ/ة	תודעת שירות - وَعْيٌ خَدْمَاتِيٍّ
מזון / מזונות (ז) - غِدَاءٌ / أَغْذِيَّةٌ	ליהנות מ... - נהנה - أَنْ يَسْتَمْتِعَ ب... - يَسْتَمْتِعُ	רלוונטיות - ذَو/ذَات صِلَةٌ	
מצוילה - مُنْقِذَةٌ	לכבס - מכבס - أَنْ يَغْسِلَ - يَغْسِلُ		
משכורת (נ) - رَاتِبٌ	לפנות - מפנה - أَنْ يُخْلِِي - يُخْلِي		
משמרת (נ) - مُنَاوَبَةٌ، وَرْدِيَّةٌ	לצפות ב... - צופה - أَنْ يَشَاهِدَ - يَشَاهِدُ		
משקה / משקאות (ז) - مَشْرُوبٌ - مَشْرُوبَاتٌ	לשחות - שוחה - أَنْ يَسْبَحَ - يَسْبَحُ		
משרה (נ) - وَضِيْفَةٌ	לתקן - מתקן - أَنْ يُصَلِّحَ - يُصَلِّحُ		
ניסיון / ניסיונות (ז) - خُبْرَةٌ / خَبِيرَاتٌ			
צוות (ז) - طَائِمٌ			
קבלה (נ) במלון - قِسْمُ الاسْتِقْبَالِ فِي فُنْدُق			
קונדיטוריה (נ) - مَحَلُّ خُلُوبَاتٍ			
רקע (ז) - خَلْفِيَّةٌ، تَجْرِبَةٌ سَابِقَةٌ			

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

			שירות (ז) - خِدْمَة
			תחזוקה (נ) - صِيَانَة
			תיירות (נ) - سِيَّاحَة
			תנאים (ז) - شَرْط / شُرُوط
			תפקיד (ז) - وَضِيفَة

מילון פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב

אופטומטריסט/ית – نظاراتي/ة، اختصاصي/ة فحص النظر	להרכיב - מרכיב – أن يُركَّب - يُركَّب	זהיר/ה – حذرة	ברצינות – بجدٍ، باجتِهَادٍ
הפניה (נ) – إحالة، توجيه	להשקיע - משקיע – أن يبذل جهدًا - يبذل جهدًا	מדויק/ת – دقيق/ة	חוש טכני – حس تقني
טכנאי/ת – اختصاصي/ة تقني/ة	להתעניין - מתעניין – أن يهتم - يهتم	מעשי/ת- عملي/ة	כללי בטיחות – قواعد السلامة
מוסך (ז) – كراج	לפרק - מפרק – أن يفكك - يفكك	עיונית – نظري/ة	מכונאות רכב – ميكانيكا السيارات
מערכת (נ) של רכב – نظام السيارة			ניסיון מקצועי – خبرة مهنية
			רישיון נהיגה – رخصة سيطرة
			תעודת בגרות – شهادة بچروت
			קורס רענון – دورة تذكيرية، دورة تجديد المعلومات

מילון פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?

מוקד שירות – مركز اتصال	אמין/ה – مُوثِقٌ بِهِ/ة	לבזבז - מבזבז – أَنْ يَهْدِرَ - يَهْدِرُ	לקוח/ה/ות – رَبُون
משאבי אנוש – قوى بشرية	גרפית – جرافيكية/ة	להדליק - מדליק – أَنْ يُشْعَلَ - يُشْعَلُ	מסמך (ז) – مُسْتَنَد
משמעת עצמית – انضباط ذاتي	חרוץ/ה – مُجْتَهِدٌ/ة	להעסיק - מעסיק – أَنْ يُوظَّفَ، يُوظَّفُ	פקק (ז) תנועה – أزمة سير، ازدحام مروري
תלוש שכר – قسمة/بيان الراتب	נגיש/ה – مُتاح/ة، مُتَوَصِّل/ة	להתמחות - מתמחה – أَنْ يَتَخَصَّصَ - يَتَخَصَّصُ	קולגה (ז/נ) – زميل/ة
		להתרכז ב... - מתרכז – أَنْ يُرَكِّزَ عَلَى... يُرَكِّزُ	תוכן (ז) – محتوى، مضمون
		לכבות - מכבה – أَنْ يُطْفِئَ - يُطْفِئُ	
		לעצב - מעצב (עיצוב) – أَنْ يُصَمِّمَ - يُصَمِّمُ (تصميم)	
		לפתח - מפתח (פיתוח) – أَنْ يُطَوِّرَ - يُطَوِّرُ (تطوير)	
		לתרגם - מתרגם – أَنْ يُتْرَجِّمَ - يُتْرَجِّمُ (ترجمة)	

מדריך למורה: תעסוקה בעברית

המדריך מציע מגוון דרכי הוראה למורה ומציג דגשים לכל פרק. בכל נושא רצוי לתרגל בדרכים שונות, למשל: תרגול מורה מול תלמידים, תרגול תלמיד מול תלמיד ומורה מול תלמידים לאחר עבודה בזוגות או בקבוצות. בכל שיעור יש לעבוד על ארבע המיומנויות ברכישת השפה: קריאה, כתיבה, דיבור והאזנה. תרגול מיומנויות אלה הוא חלק בלתי נפרד ממהלך השיעור. למשל, כשהמורה משוחח עם התלמידים עליהם להאזין, להבין ולהגיב בהתאם.

פענוח הטקסטים

לפני קריאת הטקסטים והדיאלוגים יש לשאול שאלות מנחות ומפענחות תוכן. השאלות על הקטעים והשיחות אמורות לכוון את הלומדים לאוצר המילים הרלוונטי למשימה או לנושא הפרק. תוך כדי הקריאה יש לשאול שאלות הבנה והבהרה של התוכן. בסוף הקטע יש לשאול שאלות סיכום ושאלות שהן מעבר לטקסט. בשאלות אלה הלומדים מראים שהם מסוגלים להסיק מסקנה, לחוות דעה או לבקר את הדרך או את המצב שנלמדו זה עתה. למשל: מה דעתכם על...? האם אתם מכירים מצב דומה? מה אתם הייתם עושים במצב כזה? מהם החסרונות והיתרונות של...? כיצד אפשר לעודד אדם בעל דימוי עצמי נמוך ל...? להטמעה טובה של התוכן הכתוב רצוי לתת לתלמידים גם לשאול שאלות על הקטע ולבקש מתלמידים אחרים לענות. ניתן לבקש מהתלמידים לכתוב משפטים של "נכון" ו"לא נכון" והתלמידים יבחרו בתשובה הנכונה. לאחר קריאה ועבודת פיענוח כדאי תמיד לסכם את הקטע בלי לראות אותו, כך הלומדים חוזרים על הרעיון הכללי, על אוצר המילים ועל המבנים הדקדוקיים.

אוצר מילים

בסוף כל פרק ישנו מילון ובו המילים הנלמדות באותו פרק לפי חלוקה לשם עצם, פועל, שם תואר ושונות. כל המילים במילונים מתורגמות לערבית בסוף החוברת וכן בסוף כל פרק. כמו כן, הושארה טבלה לא מתורגמת בסוף כל פרק, כדי שהלומדים יוכלו לחזור על אוצר המילים. יש להורות ללומדים ללמוד את המילים במילון באופן עצמאי בבית לפני הוראת כל פרק. ניתן להשתמש באתר QUIZLET לשם תרגול המילים. אם המורה לא מכין את התרגול באתר, התלמידים יתבקשו להכין אותו בעצמם.

בכל שיעור יש לתרגל הגייה נכונה של אוצר המילים. לתרגול נוסף של אוצר המילים החדש, מומלץ לתת לתלמידים לחבר משפט שבו חסרה אחת המילים החדשות שנלמדו. התלמיד יקרא את המשפט ללא המילה, והלומדים ינחשו לאיזו מילה הוא התכוון. המילים בחוברת קשורות בעולם התעסוקה, אך לעיתים יש להן שימוש נוסף בהקשרים אחרים. יש להשתמש במילים החדשות בהקשרים טבעיים ומגוונים.

רצוי לחזור על מילים מפרקים קודמים. ככל שהלומד יחזור על יותר מילים הוא יעשיר את המרחב המילולי שלו בנושאים רבים ומגוונים יותר ויהיה לו קל יותר להשתלב בעולם התעסוקה. כדאי לתרגל את משמעות המילים בזוגות - תלמיד אחד יקרא מילה מהטבלה בעברית והתלמיד האחר יצטרך לתרגם את המילה מהזיכרון. בדרך זו התלמידים יעברו על כל המילים בטבלה בסיום כל פרק. כל התכנים שנכתבו בחוברת זו פונים לנשים ולגברים במידה שווה.

הספק הוראה: יוקדשו להוראת החוברת 30-40 שעות הוראה.

פרק ראשון: עובדים שכירים ועובדים עצמאים

בפרק זה נחשפים התלמידים להמשגה מעולם העובד השכיר ומעולם העובד העצמאי. הפרק מעלה שאלות לגבי ההתאמה של דורשי התעסוקה וההחלטה בראשית דרכם בעבודה. הטקסט הפותח וכן השיחה בין עומר לג'והנה מציגים את ההתלבטויות ואת הקשיים לגבי הבחירה בין עבודה כשכיר לעבודה כעצמאי. בנוסף לכך, מוצגת האפשרות לעבור ממסלול למסלול במהלך החיים. על המורים להסביר ולפרט בפני התלמידים מהן הרשתות החברתיות ואיך ניתן להיעזר בהן כדי למצוא עבודה. יש להעלות עם הלומדים את כל ההתלבטויות, היתרונות והחסרונות של האפשרויות השונות, לחשוב על רעיונות שונים לייזום עסק, ולהדגיש את התכונות החשובות הנדרשות ממחפשי העבודה בכל סוג עבודה. שתי השאלות האחרונות בפרק הן שאלות מסכמות וחשוב להתעכב עליהן בסוף הפרק.

התאמה דקדוקית:

רצוי להשתמש במבנים של משפטי רצייה להבעה בעל פה וכן להבעה בכתב במשחקי תפקידים. למשל, המנהל אומר לעובד מה הוא רוצה, דורש, מבקש ממנו וגם העובד מציע הצעות למקום העבודה. יש לעשות שימוש בסיטואציות בפעלים כמו לנוח, לבוא, לקום, לשוב וכדומה - מנהל/ת מדבר/ת עם עובדים: תקומו מוקדם, תנוחו בהפסקה, תבואו בזמן לעבודה. אפשר לנצל את משפטי השייכות לתרגול הבעה בעל פה או בכתב: מה היה לי בעבודה הקודמת, מה אני מקווה שיהיה לי בעבודה החדשה וכן בהווה מה יש/אין לי, למשל יש לי השכלה בתחום..., אין לי ניסיון ב... וכדומה.

פרק שני: תהליך מציאת עבודה

בפרק זה נחשפים הלומדים לתהליכים הראשוניים של מציאת עבודה. הטקסט הפותח מציג סיבות שונות לחיפוש עבודה ועל הלומדים להוסיף סיבות נוספות. בפרק יש הנחיה לכתיבה נכונה של קורות חיים והכנתם של המועמדים לריאיון עבודה. רצוי לתרגל בכתב כתיבת קורות חיים לפי משרה וכישורים של המועמד, לבדוק התאמה לתפקיד המבוקש תוך הדגשת הצדדים החיוביים של המועמדים. בקורות החיים חשוב להדגיש שהפנייה למעסיקים צריכה להיות מקצועית וניטרלית. כמן כן, אפשר לתת ללומדים קטע

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

שבו יש מידע על מועמד כלשהו ועל הלומדים להכניס את כל פרטי המידע לטופס קורות החיים לפי המבנה הנתון. לאחר מכן הלומדים יכתבו את קורות החיים האישיים שלהם. בהכנה לריאיון עבודה כדאי לערוך משחקי תפקידים לסוגים שונים של משרות ולצפות באתרי 'דרושים' באינטרנט ובסרטונים המדמים ריאיון עבודה טוב וריאיון פחות טוב.

➤ להלן סרטון 'קורס כיצד לצלוח ריאיון עבודה', המציע איך להתנהג בעת ריאיון עבודה. המורה יכול להיעזר בסרטון או להראותו לתלמידים עם שאלות מכוונות.

<https://www.youtube.com/watch?v=Znrj56VEkE&list=PLTus3PDe20LMBQmrU0pqaxHeXEXK4>

[MT5-](#)

➤ להלן סרטון 'הכנה לריאיון עבודה' המדמה שני ראינות עבודה לאותה משרה (של מורה). האחד לא טוב והשני טוב. המורה יכול להיעזר בכתוביות שבתחתית המסך כדי להסביר מה טוב ומה לא טוב בריאיון העבודה.

<https://www.youtube.com/watch?v=5znyPKo1clY>

התאמה דקדוקית: פרק זה מותאם דקדוקית לפרק שלישי "נופים" ולפרק הרביעי "בית". שימוש במבנה של הדגשה 'לא רק... אלא גם...' (עמ' 55), שימוש במילות הזמן (עמ' 61), שימוש בפועל בבניין פעל שלמים קבוצות אפעל ואפעול ושם הפעולה (עמ' 63-66), שימוש בשם עצם ובשם תואר בריווי חריג (עמ' 73) כגון ריאיון מוצלח, בסמיכויות (עמ' 75) כגון מכתבי המלצה, אתרי דרושים, אנשי מכירות, קורות חיים, ריאיון עבודה, תעודת זהות וכדומה, שימוש בצורת הפועל (עמ' 84) כגון דרוש, כתוב כפי שנלמד בפרק השלישי. שימוש בצירופי שם פועל אימפרסונליים (עמ' 92) ופרסונליים (עמ' 100) כגון (אי) אפשר, (לא) כדאי, מותר, אסור - אסור לך, כדאי לך, כפי שנלמד בפרק הרביעי. רצוי לתרגל את המבנים הדקדוקיים בתוך סיטואציות בהקשר של מציאת עבודה. למשל, שני אנשים מדברים לפני ריאיון מה מותר, אסור, כדאי לומר בריאיון עבודה, הצעה לשימוש במילות הזמן, כתיבת מדריך למחפש עבודה - לפני שבאים לריאיון כדאי... אחרי שמוצאים עבודה בעיתון צריך... קודם כותבים קורות חיים ואחר כך שולחים אותם וכדומה.

פרק שלישי: לשווק ולמכור - על שיווק ומכירה

פרק זה עוסק בחשיבות של השיווק, של המיתוג העצמי, של התאמת העסק לאוכלוסייה ולקהל היעד. הטקסט הפותח בא לעודד יזמות עסקית ומדגיש שכדי להצליח צריך להתמיד בשיווק. כמו כן, השיחה 'ברוכים הבאים לקורס שיווק ומכירות' עם אמיר יועץ השיווק, מציגה את ההתמודדות של המשתתפים עם הרצון לשווק נכון ולמכור יותר ומעודדת את הלומדים (הלומדים ב"תעסוקה בעברית") להתמקצע בעבודתם בעזרת לימודים. בפרק מופיעות דוגמות שונות המציגות את החשיבות של מתן שירות טוב ללקוחות ותרומתו לעלייה במכירות. תרגיל ההתאמה בין אופי האנשים למקצועות ולתפקידים השונים מדגיש את החשיבות של תכונות המועמד להצלחתו בעבודה. אפשר להראות קטעים מתוך התוכנית

"מהפכה במטבח" - לשוחח עם התלמידים על טעויות שעשו בעלי עסקים ואיך ניתן לתקן אותן. חלק מהקטעים ניתן להראות ללא קול והלומדים יצטרכו לומר מה לא בסדר ומה הם מציעים לעשות כדי לשפר את המצב.

התאמה דקדוקית: פרק זה מותאם דקדוקית לפרק החמישי "חינוך". שימוש במילות הדמיון אותו, אותה, אותם, אותן + שם עצם (עמ' 116), שימוש בפעלים בבניין פיעל (עמ' 119), כגון לפרסם, לשווק, לתקן, ללמד, לנגן, לשפר ושמות הפעולה, כגון פרסום, שיווק, תיקון, תיווך וכדומה, שימוש במילות סיבה ותוצאה (עמ' 124, 126), שימוש בכינויים חבורים (עמ' 129) כגון אחותי, דודי, לדעתי וכדומה.

פרק רביעי: מקצועות טיפוליים

בפרק זה נחשפים הלומדים בדרכים שונות למגוון מקצועות שבהם מטפלים בבני אדם. מטרת הפרק היא חשיפה לתחומי הטיפול השונים ומתן מידע על הלימודים ועל ההכשרה הנדרשים בכל מקצוע. ישנם מקצועות הדורשים זמן למידה ארוך, כמו לימודים לתואר אקדמי, לעומת מקצועות אחרים, שבהם יש צורך בהכשרה של קורס או שניים. בפרק זה מוצגות בעיות שונות של אנשים והלומד אמור להתאים להם את המטפל הרלוונטי.

בשיחה של סנדרה ומרים עולה הקושי בהחלטה אם ללמוד זמן רב ולהתמקצע בתחום הטיפול או האם עדיף קורס קצר המאפשר להתחיל מיד לעבוד. בכל מקרה עולה, כי אנשי המקצוע, המטפלים, צריכים לאהוב לעבוד עם בני אדם ולנסות לשפר את איכות חייהם. בפרק מוצג תרשים זרימה מפורט של המקצועות הטיפוליים השונים. בעזרת התרשים הלומד יכול למצוא את המקצוע המתאים לו. התרשים הוא מודל לתרשימים שהלומדים יכולים להכין לעצמם בתחומים שונים ומטרתו לעזור למחפשי העבודה להתמקד בתחום המתאים להם ביותר באופן ויזואלי.

התאמה דקדוקית: הפרק מותאם לפרק השישי "אדם לאדם". בפרק זה מוצגים מצבים שונים של עזרה לזולת ויחס לאדם הנמצא במצוקה. יש תרגול משפטי ויתור (עמ' 141), יש שימוש בפעלים בבניין פעל שלמים גזרת פ"י וגזרת פ"נ, יש טקסט מידעי על זואותרפיה, טיפול בבעלי חיים, השייך לנושא המקצועות הטיפוליים (עמ' 154, 155) ושימוש במילת היחס "מן". ביחס לעבודה סוציאלית, אפשר לקרוא בספר בעמ' 108, 109 על נוער בסיכון ועל בית השנטי, ארגון העוזר לילדים בסיכון.

רצוי לחשוף בפני מחפשי העבודה את כל ההיבטים של נושא הלימודים ומשך הלימודים ולערוך סימולציות שיעזרו ללומד להחליט אם המקצוע מתאים לו, הן מבחינת האופי שלו והן מבחינת דרישות המקצוע. חשובה ביותר החזרה על כל המושגים הקשורים בטיפול - משמעויות, הצגה ותרגול הקשרים מתאימים וטבעיים וכן הגייה.

פרק חמישי: מלונאות ותיירות

פרק זה חושף את הלומדים למגוון התפקידים שיש במקום עבודה אחד - בית מלון. הטקסט הפותח מציג את בעלי התפקידים השונים במלון. חלק מהתפקידים הם שירותיים יותר ודורשים אינטראקציה עם

לקוחות ותודעת שירות גבוהה וחלקם תפקידים טכניים יותר של "מאחורי הקלעים", אך גם להם תפקיד משמעותי בחוויית האירוח של הלקוחות. כל אחד יכול למצוא את התחום שמתאים לו ולאופיו.

השיחה 'במלון בטבריה' מבהירה ללומדים שחשוב לברר מהם תנאי ההעסקה ומהי האווירה כאשר מבררים על מקום עבודה. כמו כן, היא מעלה את המודעות לאפשרות להתקדם ולהתפתח בכל תפקיד.

הקטע 'להדריך בדרכים' מתאר את ההכשרה שעל מדריך הטיולים לעבור. ההכשרה כוללת הרחבת ידע עולם בתחומים הרלוונטיים לתפקיד וכן ידע חשוב בעניינים בטיחותיים. כדאי לפתח את הנקודה הזאת עם הלומדים ולהבין את הערך והחשיבות של הכשרה מתאימה לכל תפקיד יחד עם המודעות להתאמתם לתפקיד כלשהו לפי כישוריהם והרקע הלימודי. רצוי להסביר שההכשרה אינה עול, אלא הכרח כדי למלא את התפקיד במקצועיות.

בפרק זה יש תרגול של קריאת מודעות 'דרושים'. זו מיומנות חשובה למחפשי עבודה. התרגול יכלול את הבנת התפקיד, הדרישות ובדיקת ההתאמה למשרה. תרגיל התאמת המועמדים למשרות השונות ממקד את הלומדים באפיון התפקיד ובדרישות.

קריאת המודעות מעודדת הבעה בעל פה. בעקבות המודעות כדאי לכתוב קורות חיים מדומים, לערוך ראיונות אישיים באמצעות משחקי תפקידים בין הלומדים.

התאמה דקדוקית: פרק זה מותאם דקדוקית לפרק השביעי "אמנות".

שימוש במשפטי תנאי - אם עתיד + עתיד, אם הווה + הווה (עמ' 177), שימוש בפעלים בבניין התפעל שלמים (עמ' 185-189) כגון להתארח, להצטרף, להתרגל, להתקדם, להתפתח. השימוש במילות התנאי מאפשר הבעה בעל פה - מנהלים מדברים עם העובדים, למשל אם תעבוד טוב, תתקדם בעבודה, אם תצליח תרוויח יותר וכדומה.

ניתן להשתמש במשפטי תנאי בטל (עמ' 264), אם ברצונכם לעסוק בנושא הפיטורים. לדוגמה, מנהל מדבר עם עובד שפוטר: אילו היית עובד טוב לא הייתי מפטר אותך, אילו היית מגיעה בזמן היית מספיקה את כל העבודה, אילו הייתי מקבל שכר יותר גבוה הייתי ממשיך לעבוד בחברה הזאת וכדומה.

פרק שישי: מקצועות הנהיגה והרכב

בפרק זה יש פריסה של אפשרויות התעסוקה במקצועות הנהיגה, בתחבורה הציבורית וגם הפרטית. נהיגה באוטובוס, ברכבת, במשאית ומלגזה ודרישות כל תפקיד. רצוי לתרגל עם הלומדים הבעה בעל פה לפי מודעות ה'דרושים' ולפי הרשימות "חשוב לדעת!" צריך להבהיר את כל המונחים ולוודא הבנה מלאה. המודעות פונות לנשים ולגברים. רכבת ישראל פתחה בפני נשים מסלול של נהגות וכדאי לציין זאת. לאחר מכן, מופיעה הזמנה ללמוד בקורס טכנאות רכב ולעבוד במוסך וכן הזמנה לבוא וללמוד הוראת הנהיגה. ההזמנות מפרטות הן את דרישות הקורס הן את אופי הלימודים.

חשוב להדגיש את כל הנושא של בטיחות בדרכים. אפשר להראות את האתר של "אור ירוק" - העמותה למאבק בתאונות הדרכים בישראל וכן את אתר הרשות הלאומית לבטיחות בדרכים - הרלב"ד. מומלץ לבקש מהתלמידים לחפש באינטרנט סיפורי הצלחה של פורצות דרך בתחום הנהיגה בחברה הערבית.

התאמה דקדוקית: הפרק מותאם לפרק השמיני "נשים". בפרק זה מופיע בניין פיעל גזרת ל"י כמו לנסות, לגלות, לחכות, לקוות, לצפות, ללוות וכדומה. אפשר לערוך שיחות בין נהג ותיק לנהג צעיר, אפשר לערוך שיחות בין מורה לנהיגה לתלמידים חדשים, ועוד.

פרק שביעי: איפה עוד אפשר לעבוד?

מטרת פרק זה היא להציג בפני הלומדים אפשרויות תעסוקה נוספות בתחומים שונים: עבודה מהבית דרך האינטרנט, שירות טלפוני ועבודה במוקדי שירות. יש חשיבות גבוהה להעלאת המודעות בקרב הלומדים לעבודה מהבית, המאפשרת לעבוד מהבית ולהתפרנס בתחומים שונים כמו שיווק, עיצוב גרפי, מכירה, כתיבת תוכן, ועוד. העבודה במוקדי השירות דורשת מהעובד תודעת שירות גבוהה. על המורה לתרגל בכיתה מצבים רבים ככל האפשר של שיחות במוקדי שירות.

החלק **עבודות מהבית - עבודות באינטרנט** חושף את הלומדים לשלל משרות שאפשר לעבוד בהן מהבית. עבודה מהבית נתפסת כעבודה נוחה, אך יש להבהיר ללומדים שבעבודה מהבית יש גם קשיים. יש צורך במשמעת עצמית גבוהה, אמינות, יכולת עבודה עצמאית וכן יש ליצור סביבה ואווירה המאפשרות לעבוד באופן מיטבי. לא לכל אחד מתאים לעבוד מהבית, שכן יש אנשים שצריכים לקום בבוקר, להתלבש, לפגוש אנשים וליצור אינטראקציה עם הסביבה. לא כל אחד יכול לעבוד מהבית הן מסיבות טכניות הן מסיבות של אופי, ועל כל אחד לשקול את העניין לפני קבלת ההחלטה.

מומלץ להדגיש בפני התלמידים שיש עבודות המשלבות עבודה מהבית לצד עבודה במשרד. הדבר תלוי בגמישות של המעסיק. בנוסף לכך, אפשר לעבוד לא רק מהבית אלא גם בבית קפה או במתחמים חדשים המיועדים לעבודה.

התאמה דקדוקית: בחלק זה יש שמות פעולה רבים בבניינים השונים. לדוגמה: בבניין פעל שלמים - מכירה, כתיבה, נסיעה, עבודה, פעל ל"י - בנייה, בבניין פיעל - שיווק, סינון, ביצוע, תיאום, מילוי, פיתוח, עיצוב, תרגום, תשלום. כמו כן, הפועל "יכול" בזמנים השונים, לפי פרק עשירי.

זכויות יוצרים לתמונות

1. **בחורה מצלמת** - <https://pixabay.com/en/camera-digital-equipment-female-15673/>
2. **אישה כותבת ליד מחשב לבן** - [a href="https://www.freestock.com/free-photos/young-woman-working-desk-office-104048792">Image used under](https://www.freestock.com/free-photos/young-woman-working-desk-office-104048792)
<license from Freestock.com
3. **בחור ושתי בחורות ליד מחשב** - [a href="https://www.freestock.com/free-photos/business-team-browsing-laptop-smiling-white-17764324">Image](https://www.freestock.com/free-photos/business-team-browsing-laptop-smiling-white-17764324)
<used under license from Freestock.com
4. **מפתח** - <https://pixabay.com/en/heart-key-lock-love-obsolete-2026190>
5. **עיסוי בכף רגל** - <https://www.pexels.com/photo/adult-alternative-medicine-care-comfort-356053/>
6. **סטודנטים עומדים ביחד עם מחברות** - <https://www.freestock.com/free-photos/college-university-students-row-isolated-19883533v>
7. **בחור עם טבלט** - [a href="https://www.freestock.com/free-photos/confident-male-designer-working-digital-tablet-389252338">Image used under license](https://www.freestock.com/free-photos/confident-male-designer-working-digital-tablet-389252338)
<from Freestock.com
8. **משפחה עם מזוודות** - [a href="https://www.freestock.com/free-photos/family-luggage-excited-trip-isolated-white-94701796">Image used under license](https://www.freestock.com/free-photos/family-luggage-excited-trip-isolated-white-94701796)
<from Freestock.com
9. **תמונה של מלון עם בריכה** - <https://www.pexels.com/photo/adventure-clean-clear-enjoyment-261388/>
10. **מדריכה עם מפה** - [a href="https://www.freestock.com/free-photos/happy-woman-holding-map-isolated-white-101531239">Image used under license](https://www.freestock.com/free-photos/happy-woman-holding-map-isolated-white-101531239)
<from Freestock.com
11. **נהג במלגזה** - <https://www.pexels.com/photo/man-riding-a-yellow-forklift-with-boxes-1267324/>

תעסוקה בעברית | מיכל גוטליב ודנה ספקטור

12. נהגת מהחברה הערבית בתחבורה הציבורית - התמונה באדיבות חברת אלפנאר

13. רכבת - <https://www.freestock.com/free-photos/fast-moving-train->>

<railway-station-108514">Image used under license from Freestock.com</a

14. מוקדן - <https://www.freestock.com/free-photos/male-customer->>

service-representative-smiling-office-8514310">Image used under license

<from Freestock.com</a

15. מוקדנית מהחברה הערבית - התמונה באדיבות חברת אלפנאר

16. מוקדנית - <https://www.freestock.com/free-photos/business->>

customer-support-operator-woman-smiling-20254567">Image used under

<license from Freestock.com</a